



Instruction manual

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| (EN) Swim ring | (NO) Svømmering |
| (DE) Schwimmring | (SV) Simring |
| (FR) Bouée de natation | (DA) Svømmering |
| (NL) Zwemring | (HR) Prsten za plivanje |
| (IT) Ciambella salvagente | (PL) Koło do pływania |
| (ES) Flotador | (EL) Δαχτυλίδι κολύμβησης |
| (FI) Uimarengas | (SR) Пливачки круг |



ITEM: 871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256867

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square
B3 3AX, Birmingham, UK
edco.nl



Adresses sur quefairedemesdechets.fr

ⓔ	INSTRUCTION MANUAL	3
ⓓ	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	6
ⓕ	MANUEL D'INSTRUCTIONS.....	9
Ⓝ	GEBRUIKSAANWIJZING.....	12
ⓔ	MANUALE DI ISTRUZIONI.....	15
ⓔ	MANUAL DE INSTRUCCIONES	18
ⓕ	KÄYTTÖOHJE	21
Ⓝ	BRUKSANVISNING	24
ⓓ	BRUKSANVISNING	27
ⓓ	BRUGSANVISNING.....	30
ⓕ	UPUTE ZA UPORABU	33
ⓓ	INSTRUKCJA OBSŁUGI	36
ⓔ	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	39
ⓕ	UPUTSTVO ZA UPOTREBU	42

GENERAL INFORMATION
READING AND STORING THE USER MANUAL



This user manual contains important information on setup and operation.

Before using the product, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to follow this user manual may result in serious injury or damage to the product.

The user manual is based on the standards and rules in force in the United Kingdom and European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws. Store the user manual for future use. Make sure to include this user manual when passing the product on to third parties.

Proper use

It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property or persons.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages or injuries incurred through improper or incorrect use.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in this user manual, on the product or on the packaging.

	<p>Read the user manual.</p>
	<p>This symbol provides you with useful additional information regarding setup and operation.</p>

SAFETY

SIGNAL WORDS EXPLANATION

	<p>This signal symbol/word designates a hazard with a high degree of risk, which will result in death or severe injury if not avoided.</p>
	<p>This signal symbol/word designates a hazard with a moderate degree of risk which may lead to death or severe injury if not avoided.</p>
	<p>This signal word warns against potential damages to property.</p>

GENERAL SAFETY NOTES



DANGER TO LIFE!

Never leave a child unattended in or near water. This product is not a life-saving device. Drowning hazard exists even in shallow water.

- Never leave a child unsupervised in the water. There is a danger of drowning.
- A competent adult must be present and closely watching the child at all times during use.
- Swimming aids should be used if necessary.
- Never use in open water (rivers, lakes, oceans) due to danger of being carried away. Only use in small, enclosed, supervised shallow areas like swimming pools where an adult can maintain constant reach.
- Only use in shallow water where the seated child can keep their head clearly above the surface. Never use in deep water as this product provides no flotation safety and drowning can occur instantly.
- This is NOT a flotation device. A child can drown instantly if they slip off, even in shallow water. Never leave a child unsupervised, and non-swimmers must have an adult within arm's reach at all times.



DANGER FOR CHILDREN!

- This product can be used by children at least 3 years of age if they are properly supervised and if instructions for the safe use of the product have been given to them and the risks involved have been addressed and understood. Children must be under constant supervision when using the product. Cleaning and maintenance by the user should not be done by children.
- Children of less than 3 years should not be using this product.
- Keep children under close supervision when using the product around them. Keep any pets away from the product.
- Make sure that children do not play with the packaging materials. They may get caught in it when playing and suffocate.
- Keep the repair patch out of the reach of children.



RISK OF INJURY!

Improper handling of the product may result in injury.

- Always inspect all parts for damage before use – torn seams, leaks, or wear can affect safety and function.
- Inflate until firm but never hard. Overinflation may cause bursting.
- Do not exceed the weight limit of 45 kg to prevent product damage or injury.

RISK OF HEALTH HAZARDS!

There is a health hazard when the product catches fire and fumes are inhaled.

- Keep away from all flames, heat sources, and direct sunlight – high temperatures can cause melting, sudden deflation, or fire risk.

NOTICE!

RISK OF DAMAGE!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Use only on smooth grass, padded floors, or carpet.
- Avoid concrete, gravel, and rough surfaces that may cause punctures or tears.
- Keep away from sharp or pointed objects. Contact may cause punctures, tears, or sudden deflation.
- Air chambers that are submerged or uneven weight distribution may cause tipping. Enter slowly and distribute weight evenly at all times.
- Do not leave an inflated product in sun for more than 1 hour. UV rays cause material degradation, increasing risk of tears and color fading. Store in shade when not in active use.

FIRST USE

CHECKING THE PRODUCT AND PACKAGE CONTENTS

NOTICE!

RISK OF DAMAGE!

If you do not take care when opening the packaging with a sharp knife or other pointed object, the product can quickly become damaged.

– For this reason, be very careful when opening it.

- Take the product out of the packaging.
- Check to make sure that the delivery is complete (see chapter "Product overview").
- Check whether the product is damaged. If this is the case, do not use the product.

BASIC CLEANING

1. Remove the packaging material and all protective films.
2. Clean all parts of the product before first use as described in the chapter "Cleaning and maintenance".

USING THE PRODUCT

It is recommended, to leave the product fully inflated for 24 hours to stabilize, then air outdoors (in shade) for 2-3 days before initial use to ensure optimal performance and material conditioning.

INFLATING THE PRODUCT



- Only competent adults should inflate the product using hand/ foot pumps or inflatable-specific pumps, stopping when firm to prevent stretching or tears. Never use high-pressure pumps (e.g., air compressors) or inflate by mouth.
- Inflate this product only in environments between 5°C to 40°C to ensure proper expansion and avoid material damage.

1. Roll out the deflated product on a clean, smooth surface.
2. Gently smooth out any wrinkles or folded edges to avoid stress points during inflation
3. Locate the inflation valves of the air chambers. Open the valve cap and attach the pump to the valve.
4. Inflate the air chamber first until the chamber feels firm to touch. Close and press the valve cap tightly.
5. Ensure all air chambers are evenly inflated, check for stretched seams or distortion, and listen for hissing sounds to detect leaks before use. If a leak is detected, repair it as described in the chapter "Cleaning and maintenance".

DEFLATING THE PRODUCT

Always ensure the product is completely dry before folding and storage to prevent mold, odors, and discoloration.



1. Open the inflation valve of the air chamber.
2. Gently press the sides of the valve and apply even pressure on the air chamber to expel air. For stubborn air, use palms to slide air toward valves.
3. Fold loosely to avoid sharp creases. Clean and store the product as described in the chapter "Cleaning and maintenance".

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTICE!

RISK OF DAMAGE!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product. They could damage the surfaces.

CLEANING

1. Use a damp, lint-free cloth to wipe off all air chambers and handles.
2. Leave the product in a shady and cool place for airing. Let all parts dry completely.

STORAGE

All parts must be completely dry before being stored.

- Fold the product back into its original packaging.
- Always store the product in a dry area.
- Protect the product from direct sunlight.
- Store the product so that it is not accessible to children.

REPAIRING THE PRODUCT



- If a hissing sound is heard but the leak is not visible, apply soapy water near the suspected area – bubbling will reveal the leak location for repair.
- For leaks larger than 2,5 cm, it is recommended to use silicone or rubber-based glue after carefully reading all safety warnings.

1. Locate the leak on the product while it is fully inflated.
2. Mark the area with a waterproof pen.
3. Deflate the product (see chapter „Deflating the product“).
4. Clean the leaking area (see chapter „Cleaning and maintenance“).
5. Cut the repair patch into required shape and size.
Ensure that the repair patch is at least 2,5 cm larger than the damaged area.
6. Peel the backing off the repair patch, apply it to the leaking area and firmly press for 30 seconds.
7. Wait 30 minutes before reinflating.
8. Technical data

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Item number:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimension (inflated)	approx. Ø 90 cm
Weight:	approx. 265 g
Material:	PVC

EN **BEDIENUNGSANLEITUNG**

ARTIKEL: 871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

LESEN UND AUFBEWAHREN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Einrichtung und Bedienung.

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die

Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu

Dies kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Das Benutzerhandbuch basiert auf den im Vereinigten Königreich und der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Auch im Ausland

müssen Sie die landesspezifischen Richtlinien und Gesetze beachten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Verwendung auf. Geben

Sie das Produkt unbedingt auch mit dieser Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Ordnungsgemäße Verwendung

Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen, haftet der Hersteller bzw. Verkäufer nicht.

SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Einrichtung und Bedienung.

SICHERHEIT

ERKLÄRUNG DER SIGNALWÖRTER

	GEFAHR	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



LEBENSGEFAHR!

Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt im oder in der Nähe von Wasser. Dieses Produkt ist kein lebensrettendes Gerät. Auch in seichtem Wasser besteht Ertrinkungsgefahr.

- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt im Wasser. Es besteht Ertrinkungsgefahr.
- Während der gesamten Nutzung muss ein kompetenter Erwachsener anwesend sein und das Kind genau im Auge behalten.
- Bei Bedarf sollten Schwimmhilfen verwendet werden.
- Wegen der Gefahr des Mitreißens niemals in offenen Gewässern (Flüssen, Seen, Meeren) verwenden. Nur in kleinen, geschlossenen und beaufsichtigten flachen Bereichen wie Schwimmbädern verwenden, wo ein Erwachsener ständig in Reichweite bleiben kann.
- Nur in flachem Wasser verwenden, wo das sitzende Kind seinen Kopf deutlich über der Oberfläche halten kann. Verwenden Sie es niemals in tiefem Wasser, da dieses Produkt keinen Auftrieb bietet und es sofort zum Ertrinken kommen kann.
- Dies ist KEIN Schwimmhilfe. Selbst im flachen Wasser kann ein Kind sofort ertrinken, wenn es abrutscht. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, und Nichtschwimmer müssen jederzeit von einem Erwachsenen in Reichweite beaufsichtigt werden.



GEFAHR FÜR KINDER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 3 Jahren verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken angesprochen und verstanden wurden. Kinder müssen bei der Verwendung des Produkts ständig beaufsichtigt werden. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten dieses Produkt nicht verwenden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder genau, wenn Sie das Produkt in ihrer Nähe verwenden. Halten Sie Haustiere vom Produkt fern.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen. Sie könnten beim Spielen darin hängen bleiben und ersticken.
- Bewahren Sie das Reparaturplaster außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



VERLETZUNGSGEFAHR!

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer alle Teile auf Beschädigungen – gerissene Nähte, Undichtigkeiten oder Verschleiß können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Aufblasen, bis es fest, aber niemals hart ist. Übermäßiges Aufpumpen kann zum Platzen führen.
- Um Produktschäden oder Verletzungen zu vermeiden, überschreiten Sie nicht die Gewichtsgrenze von 45 kg.

GESUNDHEITSGEFAHR!

Es besteht Gesundheitsgefahr, wenn das Produkt Feuer fängt und Dämpfe eingeatmet werden.

- Von Flammen, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten – hohe Temperaturen können zum Schmelzen, plötzlichen Luftverlust oder zu Brandgefahr führen.

HINWEIS!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Durch unsachgemäßen Umgang mit dem Produkt kann es zu Schäden am Produkt kommen.

- Nur auf glattem Gras, gepolsterten Böden oder Teppich verwenden.
- Vermeiden Sie Beton, Kies und raue Oberflächen, die Löcher oder Risse verursachen können.
- Von scharfen oder spitzen Gegenständen fernhalten. Durch den Kontakt kann es zu Einstichen, Rissen oder plötzlichem Luftverlust kommen.
- Untergepumpte Luftkammern oder eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung können zum Umkippen führen. Steigen Sie langsam ein und verteilen Sie Ihr Gewicht stets gleichmäßig.
- Lassen Sie ein aufgeblasenes Produkt nicht länger als 1 Stunde in der Sonne liegen. UV-Strahlen führen zu Materialzersetzung und erhöhen das Risiko von Rissen und Farbverblässung. Bei Nichtgebrauch im Schatten aufbewahren.

ERSTE VERWENDUNG

ÜBERPRÜFUNG DES PRODUKTS UND DES PACKUNGSINHALTS

HINWEIS!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Bei unvorsichtigem Öffnen der Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand kann es schnell zu Beschädigungen des Produkts kommen.

– Seien Sie deshalb beim Öffnen sehr vorsichtig.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung (siehe Kapitel „Produktübersicht“).
- Prüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie das Produkt nicht.

GRUNDREINIGUNG

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Reinigen Sie alle Teile des Produkts vor dem ersten Gebrauch wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Es wird empfohlen, das Produkt zur Stabilisierung 24 Stunden lang vollständig aufgeblasen zu lassen und anschließend vor dem ersten Gebrauch 2–3 Tage lang im Freien (im Schatten) zu lüften, um eine optimale Leistung und Materialbeschaffenheit zu gewährleisten.

AUFBLASEN DES PRODUKTS



- Nur kompetente Erwachsene sollten das Produkt mit Hand-/Fußpumpen oder speziellen Pumpen für aufblasbare Zwecke aufblasen und aufhören, wenn es fest ist, um eine Dehnung oder Risse zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Hochdruckpumpen (z. B. Luftkompressoren) und blasen Sie das Gerät nicht mit dem Mund auf.
- Pumpen Sie dieses Produkt nur in Umgebungen zwischen 5 °C und 40 °C auf, um eine ordnungsgemäße Ausdehnung zu gewährleisten und Materialschäden zu vermeiden.

1. Rollen Sie das entleerte Produkt auf einer sauberen, glatten Oberfläche aus.
2. Glätten Sie vorsichtig alle Falten und gefalteten Kanten, um Spannungspunkte beim Aufblasen zu vermeiden
3. Suchen Sie die Aufblasventile der Luftkammern. Öffnen Sie die Ventilkappe und befestigen Sie die Pumpe am Ventil.
4. Blasen Sie zunächst die Luftkammer auf, bis sich die Kammer fest anfühlt. Ventilkappe schließen und fest andrücken.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Luftkammern gleichmäßig aufgepumpt sind, prüfen Sie, ob Nähte gedehnt oder verzogen sind, und achten Sie vor der Verwendung auf zischende Geräusche, um Lecks zu erkennen.
Wenn ein Leck erkannt wird, reparieren Sie es wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

LUFT AUS DEM PRODUKT ABLASSEN

Stellen Sie vor dem Falten und Lagern immer sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist, um Schimmel, Gerüche und Verfärbungen zu vermeiden.



1. Öffnen Sie das Aufblasventil der Luftkammer.
2. Drücken Sie leicht auf die Seiten des Ventils und üben Sie gleichmäßigen Druck auf die Luftkammer aus, um die Luft herauszudrücken. Bei hartnäckigen Luftblasen schieben Sie die Luft mit den Handflächen in Richtung der Ventile.
3. Falten Sie das Produkt locker, um scharfe Knicke zu vermeiden. Reinigen und lagern Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Durch unsachgemäßen Umgang mit dem Produkt kann es zu Schäden am Produkt kommen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten. Sie könnten die Oberflächen beschädigen.

REINIGUNG

1. Wischen Sie alle Luftkammern und Griffe mit einem feuchten, fusselfreien Tuch ab.
2. Lassen Sie das Produkt zum Lüften an einem schattigen und kühlen Ort liegen. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor der Lagerung vollständig trocken sein.

- Falten Sie das Produkt zurück in die Originalverpackung.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie das Produkt so auf, dass es für Kinder unzugänglich ist.

REPARATUR DES PRODUKTS



- Wenn ein zischendes Geräusch zu hören ist, das Leck jedoch nicht sichtbar ist, tragen Sie Seifenwasser in der Nähe der verdächtigen Stelle auf – durch die Blasenbildung wird die Leckstelle sichtbar, die repariert werden muss.
- Bei Undichtigkeiten, die größer als 2,5 cm sind, wird empfohlen, nach sorgfältigem Lesen aller Sicherheitshinweise einen Klebstoff auf Silikon- oder Gummibasis zu verwenden.

1. Lokalisieren Sie das Leck am Produkt, während es vollständig aufgeblasen ist.
2. Markieren Sie den Bereich mit einem wasserfesten Stift.
3. Lassen Sie die Luft aus dem Produkt ab (siehe Kapitel „Luft aus dem Produkt ablassen“).
4. Reinigen Sie die undichte Stelle (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
5. Schneiden Sie den Reparaturflicken in die gewünschte Form und Größe.
Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken mindestens 2,5 cm größer ist als die beschädigte Stelle.
6. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Reparaturflicken ab, bringen Sie ihn auf der undichten Stelle an und drücken Sie ihn 30 Sekunden lang fest an.
7. Warten Sie 30 Minuten vor dem erneuten Aufpumpen.
8. Technische Daten

Modell:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Artikelnummer:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Abmessungen (aufgeblasen)	ca. Ø 90 cm
Gewicht:	ca. 265 g
Material:	PVC

INFORMATIONS GÉNÉRALES

LECTURE ET CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION



Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la configuration et le fonctionnement.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Ceci s'applique particulièrement aux consignes de sécurité. Le non-respect de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des dommages au produit.

Le manuel d'utilisation est basé sur les normes et règles en vigueur au Royaume-Uni et dans l'Union européenne. À l'étranger, vous devez également respecter les directives et les lois spécifiques à chaque pays. Conservez le manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure. Assurez-vous d'inclure ce

manuel d'utilisation lorsque vous transmettez le produit à des tiers.

Utilisation appropriée

Il est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales.

Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et peut entraîner des dommages aux biens ou aux personnes.

Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.

	<p>Lisez le manuel d'utilisation.</p>
	<p>Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant la configuration et le fonctionnement.</p>

SÉCURITÉ

EXPLICATION DES MOTS INDICATEURS

	<p>Ce symbole/mot de signalisation désigne un danger présentant un degré de risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.</p>
	<p>Ce symbole/mot de signalisation désigne un danger présentant un degré de risque modéré qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.</p>
	<p>Ce mot d'avertissement met en garde contre des dommages potentiels aux biens.</p>

NOTES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



DANGER DE MORT !

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans ou à proximité de l'eau. Ce produit n'est pas un dispositif de sauvetage. Le risque de noyade existe même en eau peu profonde.

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans l'eau. Il y a un risque de noyade.
- Un adulte compétent doit être présent et surveiller étroitement l'enfant à tout moment pendant l'utilisation.
- Des aides à la natation doivent être utilisées si nécessaire.
- Ne jamais utiliser en eau libre (rivières, lacs, océans) en raison du risque d'être emporté. Utiliser uniquement dans des zones peu profondes, fermées et surveillées, comme les piscines, où un adulte peut maintenir une portée constante.
- Utiliser uniquement dans des eaux peu profondes où l'enfant assis peut garder la tête clairement au-dessus de la surface. Ne jamais utiliser en eau profonde car ce produit n'offre aucune sécurité de flottaison et la noyade peut survenir instantanément.
- Ceci n'est PAS un dispositif de flottaison. Un enfant peut se noyer instantanément s'il glisse, même dans des eaux peu profondes. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance et les non-nageurs doivent avoir un adulte à proximité à tout moment.



DANGER POUR LES ENFANTS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants d'au moins 3 ans s'ils sont correctement surveillés et si des instructions pour une utilisation sûre du produit leur ont été données et si les risques encourus ont été abordés et compris. Les enfants doivent être sous surveillance constante lors de l'utilisation du produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser ce produit.
- Gardez les enfants sous étroite surveillance lorsque le produit est utilisé à proximité d'eux. Gardez les animaux domestiques éloignés du produit.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage. Ils risquent de s'y coincer en jouant et de s'étouffer.
- Gardez le patch de réparation hors de portée des enfants.



RISQUE DE BLESSURE !

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

- Inspectez toujours toutes les pièces pour détecter tout dommage avant utilisation : des coutures déchirées, des fuites ou de l'usure peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Gonflez jusqu'à ce qu'il soit ferme mais jamais dur. Un gonflage excessif peut provoquer un éclatement.
- Ne pas dépasser la limite de poids de 45 kg pour éviter d'endommager le produit ou de blesser quelqu'un.

RISQUE DE DANGER POUR LA SANTÉ !

Il existe un risque pour la santé lorsque le produit prend feu et que des vapeurs sont inhalées.

- Tenir à l'écart de toute flamme, source de chaleur et de la lumière directe du soleil – les températures élevées peuvent provoquer une fonte, un gonflage soudain ou un risque d'incendie.

AVIS!

RISQUE DE DOMMAGES !

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des dommages au produit.

- Utiliser uniquement sur de l'herbe lisse, des sols rembourrés ou de la moquette.
- Évitez le béton, le gravier et les surfaces rugueuses qui peuvent provoquer des perforations ou des déchirures.
- Tenir à l'écart des objets tranchants ou pointus. Le contact peut provoquer des perforations, des déchirures ou un dégonflage soudain.
- Les chambres à air immergées ou dont la répartition du poids est inégale peuvent provoquer un basculement. Entrez lentement et répartissez le poids uniformément à tout moment.
- Ne laissez pas un produit gonflé au soleil pendant plus d'une heure. Les rayons UV provoquent une dégradation du matériau, augmentant le risque de déchirures et de décoloration. Conserver à l'ombre lorsqu'il n'est pas utilisé activement.

PREMIÈRE UTILISATION

VÉRIFICATION DU CONTENU DU PRODUIT ET DE L'EMBALLAGE

AVIS!

RISQUE DE DOMMAGES !

Si vous ne faites pas attention lors de l'ouverture de l'emballage avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, le produit peut rapidement être endommagé.

– Pour cette raison, soyez très prudent lorsque vous l'ouvrez.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre « Aperçu du produit »).
- Vérifiez si le produit est endommagé. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit.

NETTOYAGE DE BASE

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Nettoyez toutes les pièces du produit avant la première utilisation comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

UTILISATION DU PRODUIT

Il est recommandé de laisser le produit entièrement gonflé pendant 24 heures pour le stabiliser, puis de l'aérer à l'extérieur (à l'ombre) pendant 2 à 3 jours avant la première utilisation pour garantir des performances optimales et un conditionnement du matériau.

GONFLAGE DU PRODUIT



- Seuls les adultes compétents doivent gonfler le produit à l'aide de pompes à main/à pied ou de pompes gonflables spécifiques, en s'arrêtant lorsqu'il est ferme pour éviter tout étirement ou déchirure.
- N'utilisez jamais de pompes à haute pression (par exemple, des compresseurs d'air) et ne gonflez jamais à la bouche.
- Gonflez ce produit uniquement dans des environnements entre 5 °C et 40 °C pour assurer une expansion adéquate et éviter tout dommage matériel.

1. Étalez le produit dégonflé sur une surface propre et lisse.
2. Lissez délicatement les plis ou les bords pliés pour éviter les points de tension lors du gonflage.
3. Localisez les valves de gonflage des chambres à air. Ouvrez le bouchon de la valve et fixez la pompe à la valve.
4. Gonflez d'abord la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher. Fermez et appuyez fermement sur le bouchon de la valve.
5. Assurez-vous que toutes les chambres à air sont gonflées uniformément, vérifiez les coutures étirées ou déformées et écoutez les sifflements pour détecter les fuites avant utilisation.

Si une fuite est détectée, réparez-la comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

DÉGONFLAGE DU PRODUIT

Assurez-vous toujours que le produit est complètement sec avant de le plier et de le ranger pour éviter la moisissure, les odeurs et la décoloration.



1. Ouvrez la valve de gonflage de la chambre à air.
2. Appuyez doucement sur les côtés de la valve et appliquez une pression uniforme sur la chambre à air pour expulser l'air. En cas de résistance, utilisez vos paumes pour faire glisser l'air vers les soupapes.
3. Pliez sans serrer pour éviter les plis prononcés. Nettoyez et stockez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVIS!

RISQUE DE DOMMAGES !

Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des dommages au produit.

- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit. Ils pourraient endommager les surfaces.

NETTOYAGE

1. Utilisez un chiffon humide et non pelucheux pour essuyer toutes les chambres à air et les poignées.
2. Laissez le produit dans un endroit ombragé et frais pour l'aérer. Laissez sécher complètement toutes les pièces.

RANGEMENT

Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant d'être stockées.

- Repliez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez toujours le produit dans un endroit sec.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.
- Rangez le produit de manière à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

RÉPARATION DU PRODUIT



- Si vous entendez un sifflement mais que la fuite n'est pas visible, appliquez de l'eau savonneuse près de la zone suspecte – le bouillonnement révélera l'emplacement de la fuite pour la réparation.
- Pour les fuites supérieures à 2,5 cm, il est recommandé d'utiliser de la colle à base de silicone ou de caoutchouc après avoir lu attentivement tous les avertissements de sécurité.

1. Localisez la fuite sur le produit alors qu'il est complètement gonflé.
2. Marquez la zone avec un stylo résistant à l'eau.
3. Dégonflez le produit (voir chapitre « Dégonflage du produit »).
4. Nettoyer la zone de fuite (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).
5. Découpez le patch de réparation à la forme et à la taille requises.
Assurez-vous que le patch de réparation est au moins 2,5 cm plus grand que la zone endommagée.
6. Décollez le support du patch de réparation, appliquez-le sur la zone de fuite et appuyez fermement pendant 30 secondes.
7. Attendre 30 minutes avant de regonfler.
8. Données techniques

Modèle :	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Numéro d'article :	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimensions (gonflé)	environ Ø 90 cm
Poids:	environ 265 g
Matériau :	PVC

ALGEMENE INFORMATIE

DEZE GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN EN BEWAREN



Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de installatie en bediening.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Dit geldt in het bijzonder voor de veiligheidsinstructies. Als u deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kan dit ernstig letsel of schade aan het product tot gevolg hebben.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die van kracht zijn in het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie. Ook in het buitenland dient u zich te houden aan de landspecifieke richtlijnen en wetten. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u hem later kunt gebruiken. Zorg ervoor dat u de gebruiksaanwijzing meestuurt als u het product aan derden doorgeeft.

Juist gebruik

Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd en kan schade aan eigendommen of letsel van personen tot gevolg hebben.

De fabrikant of verkoper kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel die het gevolg zijn van oneigenlijk of onjuist gebruik.

UITLEG VAN SYMBOLEN

De volgende symbolen worden in deze gebruiksaanwijzing, op het product of op de verpakking gebruikt.

	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie over de installatie en bediening.</p>

VEILIGHEID

UITLEG VAN SIGNAALWOORDEN

	<p>Dit signaalsymbool-/woord duidt op een gevaar met een hoge mate van risico, dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het desbetreffende gevaar niet wordt vermeden.</p>
	<p>Dit signaalsymbool/woord geeft een gevaar aan met een matige mate van risico dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het desbetreffende gevaar niet wordt vermeden.</p>
	<p>Dit signaalwoord waarschuwt tegen mogelijke schade aan eigendommen.</p>

ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

⚠ GEVAAR

LEVENSGEVAAR!

Laat een kind nooit zonder toezicht achter in of bij het water. Dit product is geen levensreddend toestel. Zelfs ondiep water levert verdrinkingsgevaar op.

- Laat een kind nooit zonder toezicht in het water achter. Er bestaat verdrinkingsgevaar.
- Tijdens het gebruik moet er altijd een competente volwassene aanwezig zijn die het kind goed in de gaten houdt.
- Indien nodig moeten zwemhulpmiddelen worden gebruikt.
- Gebruik dit product nooit in open water (rivieren, meren, zeeën) vanwege het gevaar om te worden meegesleurd. Gebruik uitsluitend in kleine, afgesloten, bewaakte, ondiepe omgevingen zoals zwembaden, waar een volwassene er altijd bij kan.
- Alleen gebruiken in ondiep water, waarbij het zittende kind het hoofd duidelijk boven water kan houden. Gebruik het product nooit in diep water omdat het product geen drijfveiligheid biedt en er direct verdrinkingsgevaar bestaat.
- Dit is GEEN drijfmiddel. Zelfs in ondiep water kan een kind onmiddellijk verdrinken als het uitglijdt. Laat een kind nooit zonder toezicht achter. Kinderen die niet kunnen zwemmen, moeten altijd een volwassene op ten hoogste een armlengte bij zich hebben.

⚠ WAARSCHUWING!

GEVAAR VOOR KINDEREN!

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van minimaal 3 jaar, mits zij onder goed toezicht staan, instructies voor veilig gebruik van het product hebben gekregen en de betrokken risico's zijn uitgelegd en begrepen. Kinderen moeten voortdurend onder toezicht staan als ze dit product gebruiken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden gedaan.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen dit product niet gebruiken.
- Houd kinderen nauwlettend in de gaten wanneer u het product in hun buurt gebruikt. Houd huisdieren bij dit product vandaan.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Ze kunnen er tijdens het spelen in vast komen te zitten en stikken.
- Houd de reparatieplakker buiten het bereik van kinderen.

⚠ WAARSCHUWING!

LETSELGEVAAR!

Onjuiste behandeling van het product kan letsel tot gevolg hebben.

- Controleer altijd alle onderdelen op beschadigingen voordat u het product gebruikt. Gescheurde naden, lekken of slijtage kunnen de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Blaas het product op tot het stevig is, maar nooit hard. Overmatig opblazen kan leiden tot barsten.
- Overschrijd het maximale gewicht van 45 kg niet om schade aan het product of letsel te voorkomen.

GEZONDHEIDSRISICO!

Er is sprake van een gezondheidsrisico wanneer het product vlam vat en dampen worden ingeademd.

- Uit de buurt van vlammen, warmtebronnen en direct zonlicht houden. Hoge temperaturen kunnen leiden tot smelten, plotseling leeglopen of brandgevaar.

LET OP!

KANS OP SCHADE!

Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade aan het product.

- Alleen gebruiken op glad gras, zachte vloeren of tapijt.
- Vermijd beton, grind en ruwe oppervlakken die gaten of scheuren kunnen veroorzaken.
- Houd uit de buurt van scherpe - of puntige voorwerpen. Contact kan gaten, scheuren of plotseling leeglopen veroorzaken.
- Ondergedompelde luchtkamers of een ongelijkmatige gewichtsverdeling kunnen kantelgevaar opleveren. Stap er langzaam op en verdeel het gewicht altijd gelijkmatig.
- Laat een opgeblazen product niet langer dan 1 uur in de zon liggen. UV-straling veroorzaakt degradatie van het materiaal. Daardoor neemt de kans op scheuren en verkleuring toe. In de schaduw opbergen als u het product niet gebruikt.

EERSTE GEBRUIK

CONTROLE VAN HET PRODUCT EN DE INHOUD VAN DE VERPAKKING

LET OP!

KANS OP SCHADE!

Als u de verpakking niet voorzichtig opent met bijvoorbeeld een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan het product snel beschadigd raken.

– Wees daarom heel voorzichtig bij het openen.

- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk "Productoverzicht").
- Controleer of het product beschadigd is. Indien dit het geval is, mag u het product niet gebruiken.

BASISREINIGING

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle beschermfolies.

2. Reinig alle onderdelen van het product vóór het eerste gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

HET PRODUCT GEBRUIKEN

Het wordt aanbevolen om het product 24 uur volledig opgeblazen te laten staan zodat het kan stabiliseren en het vervolgens 2 à 3 dagen buiten (in de schaduw) te laten luchten voordat u het voor het eerst gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het product optimaal presteert en het materiaal goed geconditioneerd is.

HET PRODUCT OPBLAZEN



- Alleen competente volwassenen mogen het product opblazen met behulp van hand-/voetpompen of speciaal voor opblaasartikelen bestemde pompen. Stop wanneer het product hard aanvoelt om uitrekken of scheuren te voorkomen. Gebruik nooit een hogedrukpomp (bijvoorbeeld een luchtcompressor) en blaas het product niet op met de mond.
- Blaas dit product alleen op in een omgeving met een temperatuur tussen 5°C en 40°C om een goede uitzetting te garanderen en schade aan het materiaal te voorkomen.
- 1. Rol het leeggelopen product uit op een schoon en glad oppervlak.
- 2. Strijk eventuele kreukels of gevouwen randen voorzichtig glad om spanningspunten tijdens het opblazen te voorkomen.
- 3. Zoek de opblaasventielen van de luchtkamers. Open de ventieldop en bevestig de pomp op het ventiel.
- 4. Blaas eerst de luchtkamer op totdat deze stevig aanvoelt. Sluit de ventieldop en druk deze goed aan.
- 5. Zorg ervoor dat alle luchtkamers gelijkmatig zijn opgeblazen, controleer op uitgerekte naden of vervorming en luister naar sissende geluiden om lekken op te sporen voordat u het product gebruikt.
Als u een lek ontdekt, repareer dit dan zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

HET PRODUCT LEEG LATEN LOPEN

Zorg er altijd voor dat het product volledig droog is voordat u het opvouwt en opbergt, om schimmel, geurtjes en verkleuring te voorkomen.



1. Open het opblaasventiel van de luchtkamer.
2. Druk zachtjes op de zijanten van het ventiel en oefen gelijkmatige druk uit op de luchtkamer om de lucht te verwijderen. Gebruik voor moeilijk te verwijderen lucht uw handpalmen om de lucht naar de kleppen te persen.
3. Vouw het losjes om scherpe vouwen te voorkomen. Reinig en berg het product op zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

REINIGING EN ONDERHOUD

LET OP!

KANS OP SCHADE!

Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade aan het product.

- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels om het product schoon te maken. Ze kunnen de oppervlakken beschadigen.

REINIGING

1. Veeg alle luchtkamers en handgrepen schoon met een vochtige, pluisvrije doek.
2. Laat het product op een schaduwrijke en koele plaats luchten. Laat alle onderdelen volledig drogen.

OPBERGEN

Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze worden opgeborgen.

- Vouw het product terug in de originele verpakking.
- Bewaar het product altijd op een droge plaats.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Bewaar het product buiten bereik van kinderen.

HET PRODUCT REPAREREN



- Als u een sissend getuid hoort, maar de lekkage niet zichtbaar is, breng dan zeepsop aan op de verdachte plek. Door het borrelen van het water komt u erachter waar de lekkage zit, zodat u deze kunt repareren.
- Bij lekkages groter dan 2,5 cm adviseren wij om siliconen- of rubberlijm te gebruiken, nadat u alle veiligheidswaarschuwingen zorgvuldig heeft gelezen.

1. Zoek het lek in het product terwijl het volledig is opgeblazen.
2. Markeer de plek met een watervaste stif.
3. Laat de lucht uit het product lopen (zie hoofdstuk 'Lucht uit het product laten lopen').
4. Maak het lekkende gedeelte schoon (zie hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud').
5. Knip het reparatiestukje in de gewenste vorm en maat. Zorg ervoor dat het reparatiestukje minimaal 2,5 cm groter is dan het beschadigde gebied.
6. Verwijder de bescherm laag van de reparatiepatch, plak deze op de lekke plek en druk hem 30 seconden lang stevig aan.
7. Wacht 30 minuten voordat u deze opnieuw oppompt.
8. Technische gegevens

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Artikelnummer:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Afmeting (opgeblazen)	ca. Ø 90 cm
Gewicht:	ca. 265 g
Materiaal:	PVC

INFORMAZIONI GENERALI

LETTURA E CONSERVAZIONE DEL MANUALE UTENTE



Questo manuale utente contiene informazioni importanti sulla configurazione e sul funzionamento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso. Ciò vale in particolare per le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza del presente manuale utente può comportare in caso di lesioni gravi o danni al prodotto.

Il manuale d'uso si basa sugli standard e sulle norme in vigore nel Regno Unito e nell'Unione Europea. Quando ci si trova all'estero, è necessario rispettare anche le linee guida e le leggi specifiche del Paese in cui ci si trova. Conservare il manuale utente per riferimenti futuri. Quando si cede il prodotto a terzi, assicurarsi di allegare anche questo manuale utente.

Utilizzo corretto

È destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nel presente manuale utente. Ogni altro utilizzo è considerato improprio e può provocare danni a cose o persone. Il produttore o il venditore non possono essere ritenuti responsabili per eventuali danni o lesioni causati da un uso improprio o scorretto.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli vengono utilizzati nel presente manuale utente, sul prodotto o sulla confezione.

	<p>Leggere il manuale utente.</p>
	<p>Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili riguardanti la configurazione e il funzionamento.</p>

SICUREZZA

SPIEGAZIONE DELLE PAROLE SEGNALETICHE

	<p>Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provocherà la morte o lesioni gravi.</p>
	<p>Questo simbolo/parola del segnale indica un pericolo con un grado di rischio moderato che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.</p>
	<p>Questa parola di segnalazione mette in guardia contro potenziali danni alla proprietà.</p>

NOTE GENERALI SULLA SICUREZZA

PERICOLO

PERICOLO MORTALE!

Non lasciare mai un bambino incustodito dentro o vicino all'acqua. Questo prodotto non è un dispositivo salvavita. Il rischio di annegamento esiste anche in acque poco profonde.

- Non lasciare mai un bambino incustodito in acqua. C'è il pericolo di annegamento.
- Durante l'uso, un adulto competente deve essere presente e sorvegliare attentamente il bambino in ogni momento.
- Se necessario, utilizzare ausili per il nuoto.
- Non utilizzare mai in acque libere (fiumi, laghi, oceani) perché potrebbe essere trascinato via. Utilizzare solo in aree piccole, chiuse e sorvegliate, come piscine, dove un adulto può essere costantemente vicino.
- Utilizzare solo in acque poco profonde, dove il bambino seduto riesce a tenere la testa ben al di sopra della superficie. Non utilizzare mai in acque profonde poiché il prodotto non garantisce alcuna sicurezza di galleggiamento e può causare annegamento immediato.
- Questo NON è un dispositivo di galleggiamento. Un bambino può annegare all'istante se scivola, anche in acque poco profonde. Non lasciare mai un bambino senza sorveglianza e chi non sa nuotare deve avere sempre un adulto a portata di mano.

AVVERTIMENTO!

PERICOLO PER I BAMBINI!

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di almeno 3 anni di età se opportunamente sorvegliati, se sono state fornite loro istruzioni per un uso sicuro del prodotto e se i rischi connessi sono stati affrontati e compresi. I bambini devono essere costantemente sorvegliati durante l'uso del prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 3 anni.
- Tenere i bambini sotto stretta sorveglianza quando il prodotto viene utilizzato in loro presenza. Tenere gli animali domestici lontani dal prodotto.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con i materiali di imballaggio. Potrebbero rimanerci intrappolati mentre giocano e soffocare.
- Tenere la toppa di riparazione fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTIMENTO!

RISCHIO DI INFORTUNIO!

Una manipolazione impropria del prodotto può provocare lesioni.

- Prima dell'uso, ispezionare sempre tutte le parti per verificare che non siano danneggiate: cuciture strappate, perdite o usura possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.
- Gonfiare fino a quando è compatto, ma mai troppo duro. Un gonfiaggio eccessivo può causare scoppi.
- Non superare il limite di peso di 45 kg per evitare danni al prodotto o lesioni.

RISCHIO DI PERICOLI PER LA SALUTE!

Esiste un rischio per la salute se il prodotto prende fuoco e se ne inalano i fumi.

- Tenere lontano da fiamme libere, fonti di calore e luce solare diretta: le alte temperature possono causare scioglimento, sgonfiaggio improvviso o rischio di incendio.

AVVISO!

RISCHIO DI DANNI!

Una manipolazione impropria del prodotto può danneggiarlo.

- Utilizzare solo su erba liscia, pavimenti imbottiti o moquette.
- Evitare cemento, ghiaia e superfici ruvide che potrebbero causare forature o strappi.
- Tenere lontano da oggetti taglienti o appuntiti. Il contatto può causare forature, strappi o uno sgonfiaggio improvviso.
- Le camere d'aria immerse o una distribuzione non uniforme del peso possono causare il ribaltamento. Entrare lentamente e distribuire il peso in modo uniforme in ogni momento.
- Non lasciare il prodotto gonfio al sole per più di 1 ora. I raggi UV causano il degrado dei materiali, aumentando il rischio di strappi e sbiadimento dei colori. Conservare all'ombra quando non in uso.

PRIMO UTILIZZO

CONTROLLO DEL PRODOTTO E DEL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

AVVISO!

RISCHIO DI DANNI!

Se non si presta attenzione quando si apre la confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, il prodotto può danneggiarsi rapidamente.

– Per questo motivo, fate molta attenzione quando lo aprite.

- Estrarre il prodotto dalla confezione.
- Verificare la completezza della consegna (vedere capitolo "Panoramica del prodotto").
- Controllare se il prodotto è danneggiato. In tal caso non utilizzare il prodotto.

PULIZIA DI BASE

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Si consiglia di lasciare il prodotto completamente gonfio per 24 ore per stabilizzarlo, quindi di arieggiarlo all'aperto (all'ombra) per 2-3 giorni prima del primo utilizzo per garantire prestazioni ottimali e il condizionamento del materiale.

GONFIAGGIO DEL PRODOTTO



- Solo adulti competenti devono gonfiare il prodotto utilizzando pompe manuali/a pedale o pompe specifiche per gonfiabili, fermandosi quando è ben saldo per evitare allungamenti o strappi.
- Non utilizzare mai pompe ad alta pressione (ad esempio compressori d'aria) né gonfiare a bocca.
- Gonfiare questo prodotto solo in ambienti con temperature comprese tra 5°C e 40°C per garantire una corretta espansione ed evitare danni al materiale.

1. Stendere il prodotto sgonfio su una superficie pulita e liscia.
2. Appianare delicatamente eventuali pieghe o bordi piegati per evitare punti di stress durante il gonfiaggio
3. Individuare le valvole di gonfiaggio delle camere d'aria. Aprire il tappo della valvola e collegare la pompa alla valvola.
4. Gonfiare prima la camera d'aria finché non risulta dura al tatto. Chiudere e premere saldamente il tappo della valvola.
5. Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le camere d'aria siano gonfiate uniformemente, verificare che non vi siano cuciture allungate o deformate e ascoltare eventuali sibilli per individuare eventuali perdite.
Se si rileva una perdita, ripararla come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

SGONFIARE IL PRODOTTO

Assicurarsi sempre che il prodotto sia completamente asciutto prima di piegarlo e riporlo, per evitare la formazione di muffa, cattivi odori e scolorimento.



1. Aprire la valvola di gonfiaggio della camera d'aria.
2. Premere delicatamente i lati della valvola ed esercitare una pressione uniforme sulla camera d'aria per espellere l'aria. In caso di aria ostinata, utilizzare i palmi per far scorrere l'aria verso le valvole.
3. Piegarlo senza stringere troppo per evitare pieghe marcate. Pulire e conservare il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVISO!

RISCHIO DI DANNI!

Una manipolazione impropria del prodotto può danneggiarlo.

- Per pulire il prodotto non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi, né spazzole dure. Potrebbero danneggiare le superfici.

PULIZIA

1. Utilizzare un panno umido e privo di lanugine per pulire tutte le camere d'aria e le maniglie.
2. Lasciare il prodotto in un luogo ombreggiato e fresco per arieggiarlo. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

CONSERVAZIONE

Tutti i componenti devono essere completamente asciutti prima di essere riposti.

- Ripiegare il prodotto nella sua confezione originale.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto in modo che non sia accessibile ai bambini.

RIPARAZIONE DEL PRODOTTO



- Se si sente un sibilo ma la perdita non è visibile, applicare acqua saponata vicino alla zona sospetta: le bollicine riveleranno il punto della perdita da riparare.
- Per perdite superiori a 2,5 cm, si consiglia di utilizzare colla a base di silicone o gomma dopo aver letto attentamente tutte le avvertenze di sicurezza.

1. Individuare la perdita sul prodotto mentre è completamente gonfio.
2. Segnare la zona con una penna impermeabile.
3. Sgonfiare il prodotto (vedere il capitolo "Sgonfiaggio del prodotto").
4. Pulire la zona interessata dalla perdita (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
5. Tagliare la toppa di riparazione nella forma e nelle dimensioni desiderate.
Assicurarsi che la toppa di riparazione sia almeno 2,5 cm più grande dell'area danneggiata.
6. Staccare la pellicola protettiva dalla toppa di riparazione, applicarla sulla zona interessata dalla perdita e premere con decisione per 30 secondi.
7. Attendere 30 minuti prima di rigonfiarlo.
8. Dati tecnici

Modello:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Numero articolo:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimensione (gonfiata)	circa Ø 90 cm
Peso:	circa 265 g
Materiale:	PVC

INFORMACIÓN GENERAL

LECTURA Y ALMACENAMIENTO DEL MANUAL DEL USUARIO



Este manual de usuario contiene información importante sobre la configuración y el funcionamiento.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el manual del usuario. Esto se aplica especialmente a las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de este manual del usuario puede provocar lesiones graves o daños al producto.

El manual de usuario se basa en las normas y reglas vigentes en el Reino Unido y la Unión Europea. Cuando esté en el extranjero, también debes respetar las normas y leyes específicas de cada país. Guarde el manual del usuario para utilizarlo en el futuro. Asegúrese de incluir este manual de usuario cuando entregue el producto a terceros.

Uso adecuado

Está destinado únicamente para uso privado y no es apto para fines comerciales.

Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de usuario. Cualquier otro uso se considera indebido y puede ocasionar daños a cosas o personas.

El fabricante o vendedor no se hace responsable de daños o lesiones ocasionados por un uso indebido o incorrecto.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual de usuario, en el producto o en el embalaje.

	<p>Lea el manual del usuario.</p>
	<p>Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre la configuración y el funcionamiento.</p>

SEGURIDAD

EXPLICACIÓN DE LAS PALABRAS DE SEÑAL

	<p>Este símbolo/palabra de señal designa un peligro con un alto grado de riesgo, que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.</p>
	<p>Este símbolo/palabra de señal designa un peligro con un grado de riesgo moderado que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.</p>
	<p>Esta palabra de señal advierte sobre posibles daños materiales.</p>

NOTAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡PELIGRO

¡PELIGRO PARA LA VIDA!

Nunca deje a un niño sin supervisión dentro o cerca del agua. Este producto no es un dispositivo para salvar vidas. El peligro de ahogamiento existe incluso en aguas poco profundas.

- Nunca deje a un niño sin supervisión en el agua. Existe peligro de ahogamiento.
- Un adulto competente debe estar presente y vigilar de cerca al niño en todo momento durante su uso.
- Si es necesario, se deben utilizar ayudas para la natación.
- Nunca lo use en aguas abiertas (ríos, lagos, océanos) por peligro de ser arrastrado. Úselo únicamente en áreas pequeñas, cerradas y supervisadas, como piscinas, donde un adulto pueda mantener un alcance constante.
- Úselo únicamente en aguas poco profundas donde el niño sentado pueda mantener la cabeza claramente por encima de la superficie. Nunca lo use en aguas profundas ya que este producto no proporciona seguridad de flotación y puede ocurrir ahogamiento instantáneamente.
- Este NO es un dispositivo de flotación. Un niño puede ahogarse instantáneamente si se resbala, incluso en aguas poco profundas. Nunca deje a un niño sin supervisión, y aquellos que no sepan nadar deben tener un adulto a su alcance en todo momento.

¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO PARA LOS NIÑOS!

- Este producto puede ser utilizado por niños de al menos 3 años de edad si están adecuadamente supervisados, si se les han dado instrucciones para el uso seguro del producto y se han abordado y comprendido los riesgos involucrados. Los niños deben estar bajo supervisión constante cuando utilicen el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este producto.
- Mantenga a los niños bajo estrecha supervisión cuando utilice el producto cerca de ellos. Mantenga a las mascotas alejadas del producto.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con los materiales de embalaje. Podrían quedar atrapados mientras juegan y asfixiarse.
- Mantenga el parche de reparación fuera del alcance de los niños.

¡ADVERTENCIA!

¡RIESGO DE LESIONES!

El manejo inadecuado del producto puede provocar lesiones.

- Inspeccione siempre todas las piezas para detectar daños antes de usar; las costuras rotas, las fugas o el desgaste pueden afectar la seguridad y el funcionamiento.
- Inflar hasta que esté firme pero nunca duro. El inflado excesivo puede provocar una explosión.
- No exceda el límite de peso de 45 kg para evitar daños al producto o lesiones.

¡RIESGO DE DAÑOS PARA LA SALUD!

Existe un riesgo para la salud si el producto se incendia y se inhalan vapores.

- Mantener alejado de llamas, fuentes de calor y luz solar directa: las altas temperaturas pueden provocar derretimiento, desinflado repentino o riesgo de incendio.

¡AVISO!

¡RIESGO DE DAÑOS!

El manejo inadecuado del producto puede provocar daños en el mismo.

- Úselo únicamente sobre césped liso, pisos acolchados o alfombras.
- Evite el hormigón, la grava y las superficies rugosas que puedan provocar pinchazos o desgarros.
- Mantener alejado de objetos afilados o puntiagudos. El contacto puede provocar pinchazos, desgarros o desinflado repentino.
- Las cámaras de aire sumergidas o con una distribución desigual del peso pueden provocar vuelcos. Entre lentamente y distribuya el peso uniformemente en todo momento.
- No deje un producto inflado al sol durante más de 1 hora. Los rayos UV provocan la degradación del material, aumentando el riesgo de desgarros y decoloración. Guárdelo a la sombra cuando no esté en uso activo.

PRIMER USO

COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO DEL PRODUCTO Y DEL PAQUETE

¡AVISO!

¡RIESGO DE DAÑOS!

Si no tiene cuidado al abrir el embalaje con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, el producto puede dañarse rápidamente.

– Por este motivo, tenga mucho cuidado al abrirlo.

- Saque el producto del embalaje.
- Compruebe que el envío esté completo (consulte el capítulo "Descripción general del producto").
- Compruebe si el producto está dañado. Si este es el caso, no utilice el producto.

LIMPIEZA BÁSICA

1. Retire el material de embalaje y todas las películas protectoras.
2. Limpie todas las piezas del producto antes de utilizarlo por primera vez como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

USO DEL PRODUCTO

Se recomienda dejar el producto completamente inflado durante 24 horas para que se establezca y luego ventilarlo al aire libre (a la sombra) durante 2-3 días antes del uso inicial para garantizar un rendimiento óptimo y el acondicionamiento del material.

INFLADO DEL PRODUCTO



- Solo los adultos competentes deben inflar el producto utilizando bombas manuales o de pie o bombas específicas para inflables, deteniéndose cuando esté firme para evitar estiramientos o desgarros.
- Nunca utilice bombas de alta presión (por ejemplo, compresores de aire) ni infle con la boca.
- Infle este producto únicamente en ambientes entre 5°C y 40°C para asegurar una adecuada expansión y evitar daños al material.

1. Extienda el producto desinflado sobre una superficie limpia y lisa.
2. Alise suavemente las arrugas o los bordes doblados para evitar puntos de tensión durante el inflado.
3. Localice las válvulas de inflado de las cámaras de aire. Abra la tapa de la válvula y conecte la bomba a la válvula.
4. Primero infle la cámara de aire hasta que la sienta firme al tacto. Cierre y presione firmemente la tapa de la válvula.
5. Asegúrese de que todas las cámaras de aire estén infladas de manera uniforme, verifique que no haya costuras estiradas ni distorsiones y escuche sonidos de silbido para detectar fugas antes de usar.
Si se detecta una fuga, repárela como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

DESINFLAR EL PRODUCTO

Asegúrese siempre que el producto esté completamente seco antes de doblarlo y guardarlo para evitar moho, olores y decoloración.



1. Abra la válvula de inflado de la cámara de aire.
2. Presione suavemente los lados de la válvula y aplique una presión uniforme sobre la cámara de aire para expulsar el aire. Para el aire persistente, use las palmas de las manos para deslizar el aire hacia las válvulas.
3. Dóblalo sin apretar para evitar arrugas pronunciadas. Limpie y almacene el producto como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡AVISO!

¡RIESGO DE DAÑOS!

El manejo inadecuado del producto puede provocar daños en el mismo.

- No utilice limpiadores abrasivos, agresivos ni cepillos duros para limpiar el producto. Podrían dañar las superficies.

LIMPIEZA

1. Utilice un paño húmedo y sin pelusa para limpiar todas las cámaras de aire y las manijas.
2. Deje el producto en un lugar sombreado y fresco para que se ventile. Deje que todas las piezas se sequen completamente.

ALMACENAMIENTO

Todas las piezas deben estar completamente secas antes de almacenarlas.

- Vuelva a doblar el producto en su embalaje original.
- Guarde siempre el producto en un lugar seco.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Guarde el producto en un lugar fuera del alcance de los niños.

REPARACIÓN DEL PRODUCTO



- Si se escucha un silbido pero la fuga no es visible, aplique agua jabonosa cerca del área sospechosa: el burbujeo revelará la ubicación de la fuga para su reparación.
- Para fugas de más de 2,5 cm, se recomienda utilizar pegamento a base de silicona o caucho después de leer detenidamente todas las advertencias de seguridad.

1. Localice la fuga en el producto mientras esté completamente inflado.
2. Marque el área con un marcador resistente al agua.
3. Desinfe el producto (consulte el capítulo «Desinflar el producto»).
4. Limpie la zona de la fuga (consulte el capítulo «Limpieza y mantenimiento»).
5. Corte el parche de reparación en la forma y el tamaño requeridos.
Asegúrese de que el parche de reparación sea al menos 2,5 cm más grande que el área dañada.
6. Retire el papel protector del parche de reparación, aplíquelo en el área con fugas y presione firmemente durante 30 segundos.
7. Espere 30 minutos antes de volver a inflar.
8. Datos técnicos

Modelo:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Número de artículo:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimensión (inflada)	aprox. Ø 90 cm
Peso:	aprox. 265 g
Material:	PVC

KÄYTTÖOPAS

TUOTE: 871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887

YLEISTÄ TIETOA

KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN JA SÄILYTTÄMINEN



Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja asennuksesta ja käytöstä.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Tämä koskee erityisesti turvallisuusohjeita. Tämän käyttöoppaan noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai tuotteen vaurioitumiseen.

Käyttöopas perustuu Yhdistyneissä kuningaskunnissa ja Euroopan unionissa voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Ulkomailta olesseksi on noudatettava myös maakohtaisia ohjeita ja lakeja. Säilytä käyttöopas myöhempää tarvetta varten. Muista liittää tämä käyttöohje mukaan, kun luovutat tuotteen kolmansille osapuolille.

Oikea käyttö

Se on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön eikä sovellu kaupallisiin tarkoituksiin.

Käytä tuotetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö katsotaan sääntöjenvastaiseksi ja voi aiheuttaa omaisuus- tai henkilövahinkoja.

Valmistajaa tai myyjää ei voida pitää vastuussa vahingoista tai vammoista, jotka aiheutuvat tuotteen väärästä tai virheellisestä käytöstä.

SYMBOLIEN SELITYS

Seuraavia symboleja käytetään tässä käyttöoppaassa, tuotteessa tai pakkauksessa.

		Lue käyttöopas.
		Tämä symboli antaa hyödyllisiä lisätietoja asennuksesta ja käytöstä.

TURVALLISUUS

VAROITUSSANOJEN SELITYS

	VAARA	Tämä varoitussymboli/sana tarkoittaa korkean riskin vaaraa, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS!	Tämä varoitussymboli/sana tarkoittaa kohtalaisen riskin vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMAUTUS!	Tämä varoitussana varoittaa mahdollisista omaisuusvahingoista.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAARA

HENGENVAARA!

Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa veteen tai sen lähelle. Tämä tuote ei ole hengenvestuslaitteita. Hukkumisvaara on olemassa myös matalassa vedessä.

- Älä koskaan jätä lasta veteen ilman valvontaa. Hukkumisvaara on olemassa.
- Käytön aikana läsnä on oltava pätevä aikuinen, joka valvoo lasta tarkasti.
- Tarvittaessa tulee käyttää uima-apuvälineitä.
- Älä koskaan käytä avovedessä (joissa, järviissä, valtamerissä) poiskuljettumisvaaran vuoksi. Käytä vain pienissä, suljetuissa ja valvotuissa matalissa tiloissa, kuten uima-altaissa, joissa aikuinen voi pysyä jatkuvasti ulottuvilla.
- Käytä vain matalassa vedessä, jossa istuva lapsi voi pitää päänsä selvästi pinnan yläpuolella. Älä koskaan käytä syvässä vedessä, sillä tämä tuote ei tarjoa kelluntaturvaa ja hukkuminen voi tapahtua välittömästi.
- Tämä EI ole kelluntalaitte. Lapsi voi hukkua välittömästi, jos hän liukastuu pois, jopa matalassa vedessä. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa, ja uimataidottomilla on oltava aikuinen aina käden ulottuvilla.

VAROITUS!

VAARA LAPSELLE!

- Tätä tuotetta voivat käyttää vähintään 3-vuotiaat lapset, jos heitä valvotaan asianmukaisesti ja heille on annettu ohjeet tuotteen turvalliseen käyttöön ja jos tuotteen käyttöön liittyvät riskit on käsitelty ja ymmärretty. Lapsia on valvottava jatkuvasti tuotetta käytettäessään. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta.
- Alle 3-vuotiaiden lasten ei tule käyttää tätä tuotetta.
- Pidä lapset tarkasti valvonnassa käyttäessäsi tuotetta heidän lähellään. Pidä kaikki lemmitki poissa tuotteen läheltä.
- Varmista, etteivät lapset leiki pakkausmateriaaleilla. He saattavat jäädä siihen kiinni leikkiessään ja tukehtua.
- Pidä korjauslaastari poissa lasten ulottuvilla.

VAROITUS!

LOUKKAANTUMISRISKI!

Tuotteen virheellinen käsittely voi aiheuttaa loukkaantumisen.

- Tarkista aina kaikki osat vaurioiden varalta ennen käyttöä – repeytyneet saumat, vuodot tai kuluminen voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimintaan.
- Täytä, kunnes se on kiinteä, mutta ei koskaan kova. Yliäyttö voi johtaa pukeamiseen.
- Älä ylitä 45 kg:n painorajaa tuotteen vaurioitumisen tai loukkaantumisen välttämiseksi.

TERVEYSRISKI!

Terveysriski on olemassa, jos tuote sytyy tuleen ja höyryjä hengitetään.

- Pidä poissa kaikista avotulesta, lämmönlähteistä ja suorasta auringonvalosta – korkeat lämpötilat voivat aiheuttaa salamisen, äkillisen tyhjenemisen tai tulipaloriskin.

HUOMAUTUS!

VAURIOITUMISVAARA!

Tuotteen virheellinen käsittely voi vahingoittaa tuotetta.

- Käytä vain sileällä nurmikolla, pehmustetuilla lattioilla tai matolla.
- Vältä betonia, soraa ja kärkeitä pintoja, jotka voivat aiheuttaa reikiä tai repeämiä.
- Pidä poissa terävistä tai suippopäisistä esineistä. Kosketus voi aiheuttaa reikiä, repeämiä tai äkillisen tyhjenemisen.
- Veden alla olevat ilmakammiot tai epätasainen painonjakauma voivat aiheuttaa kaatumisen. Mene sisään hitaasti ja jaa paino tasaisesti koko ajan.
- Älä jätä täytettyä tuotetta aurinkoon yli tunniksi. UV-säteet aiheuttavat materiaalin heikkenemistä, mikä lisää repeämisen ja värin haalistumisen riskiä. Säilytä varjossa, kun sitä ei käytetä aktiivisesti.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

TUOTTEEN JA PAKKAUKSEN SISÄLLÖN TARKISTAMINEN

HUOMAUTUS!

VAURIOITUMISVAARA!

Jos et ole varovainen avatessasi pakkausta terävällä veitsellä tai muulla terävällä esineellä, tuote voi vaurioitua nopeasti.

– Tästä syystä ole erittäin varovainen avatessasi sitä.

- Ota tuote pakkauksesta.
- Tarkista, että toimitus on täydellinen (katso luku "Tuotteen yleiskatsaus").
- Tarkista, onko tuote vaurioitunut. Jos näin on, älä käytä tuotetta.

PERUSPUHDISTUS

1. Poista pakkauksmateriaali ja kaikki suojakalvot.
2. Puhdista kaikki tuotteen osat ennen ensimmäistä käyttökertaa luvussa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla.

TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

Suosittelemme jättämään tuotteen täyteen ilmaa 24 tunniksi, jotta se vakautuu, ja tuuletamaan sitä sitten ulkona (varjossa) 2–3 päivää ennen ensimmäistä käyttökertaa optimaalisen suorituskyvyn ja materiaalin kestävyuden varmistamiseksi.

TUOTTEEN TÄYTTÄMINEN



- Vain pätevät aikuiset saavat täyttää tuotteen käsi-/jalkapumpulla tai ilmatäytteisille tuotteille tarkoitetulla pumpulla. Lopeta täyttö, kun tuote tuntuu jämkäältä, jotta se ei veny tai repeä.
- Älä koskaan käytä korkeapainepumppuja (esim. ilmakompressoreita) tai puhalla tuotetta täyteen itse.
- Täytä tätä tuotetta vain 5–40 °C:n lämpötilassa varmistaaksesi asianmukaisen laajenemisen ja välttääksesi materiaaliuivautia.

1. Rullaa tyhjennetty tuote auki puhtaalla ja sileällä alustalla.
2. Siitä varovasti rypyt ja taiteuneet reunat välttääksesi rastuspisteitä täytön aikana.
3. Paikanna ilmakammioiden täyttöventtiili. Avaa venttiilin korkki ja kiinnitä pumppu venttiiliin.
4. Täytä ilmakammio ensin, kunnes kammiot tuntuu napakalta koskettaa. Sulje ja paina venttiilin korkki tiukasti kiinni.
5. Varmista, että kaikki ilmakammiot on täytetty tasaisesti, tarkista venyneet saumat tai vääntymät ja kuuntele silhiseviä ääniä vuotojen havaitsemiseksi ennen käyttöä. Jos vuoto havaitaan, korjaa se luvussa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla.

TUOTTEEN TYHJENTÄMINEN

Varmista aina, että tuote on täysin kuiva ennen taittamista ja varastointia homeen, hajujen ja värjäytymisen estämiseksi.



1. Avaa ilmakammion täyttöventtiili.
2. Paina venttiilin sivuja varovasti ja kohdista tasainen paine ilmakammioon ilman poistamiseksi. Jos ilma ei tunnu poistuvan, painele ilmataskuja venttiilejä kohti kämmenilläsi.
3. Taita loyhästi terävien rypyyden välttämiseksi. Puhdista ja säilytä tuote luvussa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

HUOMAUTUS!

VAURIOITUMISVAARA!

Tuotteen virheellinen käsittely voi vahingoittaa tuotetta.

- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen hankaavia, aggressiivisia puhdistusaineita tai kovia harjoja. Ne voivat vahingoittaa pintoja.

PUHDISTAMINEN

1. Pyyhi kaikki ilmakammiot ja kahvat kostealla, nukkaamattomalla liinalla.
2. Jätä tuote varjoisaan ja viileään paikkaan tuuletumaan. Anna kaikkien osien kuivua kokonaan.

SÄILYTYS

Kaikkien osien on oltava täysin kuivia ennen varastointia.

- Taita tuote takaisin alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Säilytä tuotetta aina kuivassa paikassa.
- Suojaa tuotetta suoralta auringonvalolta.
- Säilytä tuotetta niin, ettei se ole lasten ulottuvilla.

TUOTTEEN KORJAAMINEN



- Jos kuuluu siihen, mutta vuoto ei ole näkyvässä, levitä saippuavettä epäillyn kohdan lähelle – kupliminen paljastaa vuotokohdan korjausta varten.
- Yli 2,5 cm vuotojen kohdalla on suositeltavaa käyttää silikoni- tai kumipohjaista liimaa, kun kaikki turvallisuusvaroitukset on luettu huolellisesti.

1. Paikanna vuoto tuotteesta, kun se on täysin täytetty.
2. Merkitse alue vedenpitävällä kynällä.
3. Tyhjennä tuote (katso luku "Tuotteen tyhjentäminen").
4. Puhdista vuotava alue (katso luku "Puhdistus ja huolto").
5. Leikkaa korjauspaikka sopivan kokoiseksi.
Varmista, että korjauspaikka on vähintään 2,5 cm vaurioitunutta aluetta suurempi.
6. Irrota korjauspaikan taustapaperi, aseta paikka vuotavaan kohtaan ja paina lujasti 30 sekuntia.
7. Odota 30 minuuttia ennen uudelleen täyttämistä.
8. Tekniset tiedot

Malli:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Tuotenumero:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Mitat (täytettynä)	noin Ø 90 cm
Paino:	noin 265 g
Materiaali:	PVC

BRUKSANVISNING

WARE: 871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887

GENERELL INFORMASJON

LESE OG OPPBEVARE BRUKERHÅNDBOKEN



Denne brukerhåndboken inneholder viktig informasjon om oppsett og bruk.

Les brukerhåndboken nøye før du bruker produktet. Dette gjelder spesielt sikkerhetsinstruksjonene. Hvis denne brukerhåndboken ikke følges, kan det føre til

i alvorlig skade eller skade på produktet.

Brugerhåndboken er basert på standarder og regler som gjelder i Storbritannia og EU. Når du er i utlandet, må du også følge landsspesifikke retningslinjer og lover. Ta vare på brukerhåndboken for senere bruk. Sørg for å legge ved denne brukerhåndboken når du gir produktet videre til tredjeparter.

Riktig bruk

Den er kun beregnet for privat bruk og er ikke egnet for kommersielle formål.

Bruk kun produktet som beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk anses som feilaktig og kan føre til skade på eiendom eller personer.

Produsenten eller leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader som følge av feil eller uriktig bruk.

FORKLARING AV SYMBOLER

Følgende symboler brukes i denne brukerhåndboken, på produktet eller på emballasjen.

	Les brukerhåndboken.
	Dette symbolet gir deg nyttig tilleggsinformasjon om oppsett og bruk.

SIKERHET

FORKLARING AV SIGNALORD

	Dette signalsymbolet/-ordet betegner en fare med høy risikograd, som vil føre til død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås.
	Dette signalsymbolet/ordet betegner en fare med moderat risikograd som kan føre til død eller alvorlig skade hvis den ikke unngås.
	Dette signalordet advarer mot potensielle skader på eiendom.

GENERELLE SIKKERHETSMERKNADER



LIVSFARE!

La aldri et barn være uten tilsyn i eller i nærheten av vann. Dette produktet er ikke en redningsenhet. Drukningfare eksisterer selv på grunt vann.

- La aldri et barn være uten tilsyn i vannet. Det er fare for drukning.
- En kompetent voksen må være til stede og følge nøye med på barnet hele tiden under bruk.
- Svømmehjelpemidler bør brukes om nødvendig.
- Bruk aldri i åpent vann (elver, innsjøer, hav) på grunn av fare for å bli revet med. Bruk kun i små, lukkede, grunne områder med overvåking, som svømmebassenger, hvor en voksen kan opprettholde konstant rekkevidde.
- Brukes kun i grunt vann der barnet som sitter kan holde hodet tydelig over overflaten. Bruk aldri på dypt vann, da dette produktet ikke gir noen flytesikkerhet, og drukning kan forekomme umiddelbart.
- Dette er IKKE en flyteanordning. Et barn kan drukne momentant hvis det sklir av, selv på grunt vann. La aldri et barn være uten tilsyn, og ikke-svømmere må ha en voksen innen rekkevidde til enhver tid.



FARE FOR BARN!

Dette produktet kan brukes av barn på minst 3 år hvis de er under skikkelig tilsyn, hvis de har fått instruksjoner for sikker bruk av produktet og hvis risikoene som er involvert er adressert og forstått. Barn må være under konstant oppsyn når de bruker produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn.

- Barn under 3 år bør ikke bruke dette produktet.
- Hold barn under nøye oppsyn når du bruker produktet i nærheten av dem. Hold kjæledyr unna produktet.
- Sørg for at barn ikke leker med emballasjematerialene. De kan sette seg fast i den når de leker og kveles.
- Oppbevar reparasjonslappen utilgjengelig for barn.



FARE FOR SKADE!

Feil håndtering av produktet kan føre til skade.

- Kontroller alltid alle deler for skader før bruk – revne sømmer, lekkasjer eller slitasje kan påvirke sikkerhet og funksjon.
- Blås opp til det er fast, men aldri hardt. For mye luft kan forårsake at den revner.
- Ikke overskrid vektgrensen på 45 kg for å forhindre personskade eller skade på produktet.

RISIKO FOR HELSEFARE!

Det er en helsefare når produktet tar fyr og røyk inhaleres.

- Hold unna ild, varmekilder og direkte sollys – høye temperaturer kan forårsake at den smelter, plutselig uttømming av luft eller fare for brann.

MERK!

FARE FOR SKADE!

Feil håndtering av produktet kan føre til skade på produktet.

- Bruk kun på glatt gress, polstrede gulv eller tepper.
- Unngå betong, grus og ujevne overflater som kan forårsake punkteringer eller rifter.
- Holdes unna skarpe eller spisse gjenstander. Kontakt kan forårsake hull, rifter eller plutselig tømning.
- Luftkamre som er nedsenket eller ujevn vektfordeling kan føre til velting. Gå sakte inn og fordel vekten jevnt til enhver tid.
- Ikke la et oppblåst produkt ligge i solen i mer enn 1 time. UV-stråler forårsaker materialnedbrytning, noe som øker risikoen for rifter og falming. Oppbevares i skyggen når den ikke er i aktiv bruk.

FØRSTE BRUK

KONTROLL AV PRODUKTET OG PAKKENS INNHOLD

MERK!

FARE FOR SKADE!

Hvis du ikke er forsiktig når du åpner emballasjen med en skarp kniv eller annen spiss gjenstand, kan produktet raskt bli skadet.

– Vær derfor svært forsiktig når du åpner den.

- Ta produktet ut av emballasjen.
- Kontroller at leveransen er komplett (se kapittelet «Produktoversikt»).
- Sjekk om produktet er skadet. Hvis dette er tilfelle, må du ikke bruke produktet.

GRUNNLEGGENDE RENGJØRING

1. Fjern emballasjematerialet og all beskyttelsesfilm.
2. Rengjør alle deler av produktet før første gangs bruk som beskrevet i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

BRUK AV PRODUKTET

Det anbefales å la produktet blåse opp fullstendig i 24 timer for å stabilisere, deretter luft utendørs (i skyggen) i 2-3 dager før førstegangs bruk for å sikre optimal ytelse og materialkondisjonering.

OPPLÅSING AV PRODUKTET



- Bare kompetente voksne bør blåse opp produktet for hånd/fotpumper eller pumper ment for å blåse opp, stopp når den er stram for å unngå at den strekker seg eller revner.
- Aldri bruk høytrykkspumper (f.eks. luftkompressor) eller munnbåser.
- Blås kun opp dette produktet i miljøer mellom 5 °C og 40 °C for å sikre riktig ekspansjon og unngå materielle skader.

1. Rull ut produktet på en ren og myk overflate.
2. Glatt forsiktig ut eventuelle rynker eller brettede kanter for å unngå stresspunkter under oppblåsing
3. Finn oppblåsningsventilene til luftkamrene. Åpne ventilhelten og fest pumpen til ventilen.
4. Blås opp luftkammeret først til kammeret er stram. Lukk og trykk ventilhelten godt fast.
5. Sørg for at alle luftkamrene er jevnt oppblåst, se etter strukkede sømmer eller skjevhet, og hør etter visling for å finne lekkasjer før bruk. Hvis du oppdager en lekkasje, reparer den som angitt i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

TØMMING AV PRODUKTET

Sørg alltid for at produktet er helt tørt før sammenlegging og oppbevaring for å forhindre mugg, lukt og misfarging.



1. Åpne oppblåsningsventilen til luftkammeret.
2. Trykk forsiktig på sidene av ventilen og bruk jevnt trykk på luftkammeret for å presse ut luft. For gjenstridig luft, bruk håndflatene til å skyve luften mot ventilene.
3. Brett løst for å unngå skarpe folder. Rengjør og oppbevar produktet som beskrevet i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

MERK!

FARE FOR SKADE!

Feil håndtering av produktet kan føre til skade på produktet.

- Ikke bruk slipende, aggressive rengjøringsmidler eller harde børster til å rengjøre produktet. De kan skade overflatene.

RENSING

1. Bruk en fuktig, lofri klut til å tørke av alle luftkamre og håndtak.
2. Oppbevar produktet på et skyggefullt og kjølig sted for lufting. La alle delene tørke helt.

OPPBEVARING

Alle deler må være helt tørre før de lagres.

- Brett sammen produktet til sin originale emballasje.
- Oppbevar alltid produktet på et tørt sted.
- Beskytt produktet mot direkte sollys.
- Oppbevar produktet slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

REPARASJON AV PRODUKTET



- Hvis du hører en susende lyd, men lekkasjen ikke er synlig, påfør såpevann i nærheten av det mistenkte området – bobler vil avsløre lekkasjens sted for reparasjon.
- For lekkasjer større enn 2,5 cm anbefales det å bruke silikon- eller gummibasert lim etter å ha lest alle sikkerhetsadvarsler nøye.

1. Finn lekkasjen på produktet mens det er helt oppblåst.
2. Merk området med en vanntett penn.
3. Tøm produktet for luft (se kapittel Tøm produktet for luft).
4. Rengjør det lekkende området (se kapitlet «Rengjøring og vedlikehold»).
5. Klipp reparasjonslappen i ønsket form og størrelse.
Sørg for at reparasjonslappen er minst 2,5 cm større enn det skadede området.
6. Fjern beskyttelsesfilmen fra reparasjonslappen, fest den på det lekkende området og trykk godt i 30 sekunder.
7. Vent i 30 minutter før du blåser opp igjen.
8. Teknisk data

Modell:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Varenummer:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimensjon (oppblåst)	ca. Ø 90 cm
Vekt:	ca. 265 g
Materiale:	PVC

ALLMÄN INFORMATION

LÄSA OCH FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN



Denna bruksanvisning innehåller viktig information om förberedelser och användning.

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder produkten. Detta gäller särskilt säkerhetsanvisningarna. Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning kan leda till allvarlig personskada eller skada på produkten.

Bruksanvisningen är baserad på de standarder och regler som gäller i Storbritannien och EU. När du är utomlands måste du även följa landspecifika riktlinjer och lagar. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Tänk på att skicka med denna bruksanvisning när du lämnar vidare produkten till någon annan.

Korrekt användning

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål.

Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till skada på egendom eller person. Tillverkaren eller säljaren kan inte hållas ansvarig för egendoms- eller personsador som uppstår till följd av felaktig eller olämplig användning.

SYMBOLFÖRKLARING

Följande symboler används i denna bruksanvisning, på produkten eller på förpackningen.

	Läs bruksanvisningen.
	Denna symbol indikerar ytterligare användbar information om förberedelse och användning.

SÄKERHET

FÖRKLARING AV SIGNALORD

	Denna signalsymbol/detta signalord betecknar en fara med hög riskgrad som leder till dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.
	Denna signalsymbol/detta signalord betecknar en fara med måttlig riskgrad som kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada om den inte undviks.
	Detta signalord varnar för potentiella skador på egendom.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



LIVSFARA!

Lämna aldrig barn utan uppsikt i eller nära vatten. Denna produkt är inte en livräddningsanordning. Drunkningsrisk föreligger även på grunt vatten.

- Lämna aldrig barn utan uppsikt i vatten. Drunkningsrisk föreligger.
- En kompetent vuxen måste vara närvarande och noga övervaka barnet hela tiden under användning.
- Simhjälpmedel bör användas vid behov.
- Använd aldrig i öppet vatten (floder, sjöar, hav) på grund av risk att dras med i strömmar. Använd endast i små, inneslutna, övervakade, grunda områden som simbassänger, där en vuxen kan finnas inom konstant räckhåll.
- Använd endast i grunt vatten där det sittande barnet kan hålla huvudet tydligt ovanför ytan. Använd aldrig produkten i djupt vatten eftersom den inte ger någon flytsäkerhet och drunkning kan inträffa omedelbart.
- Detta är INTE en flytanordning. Ett barn kan drunkna direkt om det halkar av produkten, även i grunt vatten. Lämna aldrig barn utan uppsikt, och icke simkunniga måste alltid ha en vuxen inom räckhåll.



FARA FÖR BARN!

- Denna produkt kan användas av barn från 3 år under adekvat övervakning och efter att ha instruerats om säker användning och informerats om och förstått gällande risker. Barn måste vara under ständig uppsikt när de använder produkten. Rengöring och underhåll av produkten bör inte utföras av barn.
- Denna produkt bör inte användas av barn under 3 år.
- Håll barn under noggrann uppsikt när du använder produkten i deras närhet. Håll husdjur borta från produkten.
- Se till att barn inte leker med förpackningsmaterialet. Kvavningsrisk föreligger.
- Förvara reparationslappen utom räckhåll för barn.



RISK FÖR PERSONSKADA!

Felaktig hantering av produkten kan leda till personskada.

- Kontrollera alltid att alla delar är fria från skador före användning – trasiga sömmar, läckor eller slitage kan påverka säkerhet och funktion.
- Blås upp produkten tills den är fast men aldrig hård. För hård upplåsning kan medföra att produkten spricker.
- Överskrid inte viktgränsen på 45 kg för att förhindra person- eller produktskada.

RISK FÖR HÅLSOPROBLEM!

Det finns en hälsorisk om produkten antänds och ångor inandas.

- Håll borta från alla lågor, värmekällor och direkt solljus – höga temperaturer kan orsaka smältning, plötslig tömning eller brandrisk.

OBS!

RISK FÖR PRODUKTSKADA!

Felaktig hantering kan leda till skada på produkten.

- Använd endast på slätt gräs, mjuka mattbäcklädda golv eller heltäckningsmattor.
- Undvik betong, grus och ojämna ytor som kan orsaka punktering eller revor.
- Håll borta från vassa eller spetsiga föremål. Kontakt kan orsaka punktering, revor eller plötslig lufttömning.
- Luftkammrar nedsänkta i vatten och ojämn viktfordelning kan orsaka tipping. Användaren bör sätta sig försiktigt på produkten och fördela vikten jämnt hela tiden.
- Lämna inte en uppblåst produkt i solen i mer än 1 timme. UV-strålar orsakar materialnedbrytning, vilket ökar risken för revor och blekning. Förvara produkten i skugga när den inte används aktivt.

FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

KONTROLLERA PRODUKTEN OCH INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN

OBS!

RISK FÖR PRODUKTSKADA!

Om du öppnar förpackningen med en vass kniv eller annat spetsigt föremål riskerar du att skada produkten.

– Var därför mycket försiktig när du öppnar förpackningen.

- Ta ut produkten ur förpackningen.
- Kontrollera att leveransen är komplett (se avsnittet "Produktöversikt").
- Kontrollera om produkten är skadad. Om så är fallet, använd inte produkten.

GRUNDLÄGGANDE RENGÖRING

1. Avlägsna förpackningsmaterialet och all skyddsfilm.
2. Rengör alla delar av produkten före första användningstillfället enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöring och underhåll".

ANVÄNDA PRODUKTEN

Vi rekommenderar att du låter produkten vara helt uppblåst i 24 timmar för stabilisering och att du sedan vädrar den utomhus (i skugga) i två till tre dagar före första användningstillfället för att säkerställa optimal prestanda och materialkonditionering.

UPPBLÄSNING AV PRODUKTEN



- Produkten bör endast blåsas upp av en kompetent vuxen med hjälp av en hand-/fotpump eller specialpump för uppblåsbara produkter. Sluta när produkten är fullt uppblåst för att förhindra uttjnjning och revor.
- Använd aldrig högtryckspump (t.ex. luftkompressor) och blås inte upp med munnen.
- Blås endast upp denna produkt i miljöer mellan 5 °C och 40 °C för att säkerställa korrekt expansion och undvika materialskador.

1. Rulla ut den tomma produkten på en ren och slät yta.
2. Jämn försiktigt ut eventuella veck eller vikta kanter för att undvika belastningspunkter under uppblåsning.
3. Leta reda på luftkammarnas uppblåsningsventiler. Öppna ventillocket och fäst pumpen mot ventilen.
4. Blås först upp luftkammaren tills den känns fast. Stäng och tryck till ventillocket ordentligt.
5. Se till att alla luftkammrar är jämnt uppblåsta, kontrollera om det finns sträckta sömmar eller deformationer och lyssna efter väsande ljud för att upptäcka läckor före användning.
Om en läcka upptäcks, reparera den enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöring och underhåll".

TÖMMA PRODUKTEN

Se alltid till att produkten är helt torr innan du viker ihop och förvarar den för att förhindra mögel, lukt och missfärgning.



1. Öppna luftkammarens uppblåsningsventil.
2. Tryck försiktigt på ventiliens sidor och applicera jämnt tryck på luftkammaren för att tömma ut luften. Använd handflatorna för att trycka ut all luft mot ventilierna.
3. Vik ihop produkten löst för att undvika skarpa veck. Rengör och förvara produkten enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöring och underhåll".

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

OBS!

RISK FÖR PRODUKTSKADA!

Felaktig hantering kan leda till skada på produkten.

- Använd inte kraftiga rengöringsmedel med slipverkan eller hårda borstar för att rengöra produkten. Detta kan skada ytorna.

RENGÖRING

1. Använd en fuktig luddfri trasa för att torka av alla luftkammrar och handtag.
2. Förvara produkten på en skuggig och sval plats för vädring. Låt alla delar torka helt.

FÖRVARING

Alla delar måste vara helt torra innan de förvaras.

- Vik tillbaka produkten i originalförpackningen.
- Förvara alltid produkten på en torr plats.
- Skydda produkten mot direkt solljus.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

REPARERA PRODUKTEN



- Om ett väsende ljud hörs men läckan inte är synlig, applicera tvålvatten nära det misstänkta området – bubblor kommer att avslöja läckagets plats för reparation.
- För läckor större än 2,5 cm rekommenderas användning av silikon- eller gummibaserat lim efter att du noggrant har läst alla säkerhetsvarningar.

1. Lokalisera läckan på produkten medan den är helt uppbläst.
2. Markera området med en vattenfast penna.
3. Töm ur produkten (se avsnittet "Tömma produkten").
4. Rengör det läckande området (se avsnittet "Rengöring och underhåll").
5. Klipp reparationslappen till önskad form och storlek.
Se till att lappen är minst 2,5 cm större än det skadade området.
6. Dra av skyddsfilm från reparationslappen, applicera den på det läckande området och tryck ordentligt i 30 sekunder.
7. Vänta 30 minuter innan du blåser upp produkten igen.
8. Tekniska data

Modell:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Artikelnummer:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Mått (uppbläst)	ca Ø 90 cm
Vikt:	ca 265 g
Material:	PVC

GENERELLE OPLYSNINGER

LÆSNING OG OPBEVARING AF BRUGERMANUALEN



Denne brugermanual indeholder vigtige oplysninger om opsætning og betjening.

Læs brugermanualen omhyggeligt, inden produktet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsinstruktionerne. Manglende overholdelse af denne brugermanual kan medføre alvorlig personskade eller beskadigelse af produktet.

Brugermanualen er baseret på de gældende standarder og regler i Storbritannien og Den Europæiske Union. Når du er i udlandet, skal du også overholde landespecifikke retningslinjer og love. Gem brugermanualen til senere brug. Sørg for at vedlægge denne brugermanual, når du videregiver produktet til tredjepart.

Korrekt brug

Den er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål.

Brug kun produktet som beskrevet i denne brugermanual. Enhver anden brug betragtes som ukorrekt og kan medføre skade på ejendom eller personer.

Producenten eller leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader, der opstår som følge af forkert eller ukorrekt brug.

FORKLARING AF SYMBOLER

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual, på produktet eller på emballagen.

	Læs brugermanualen.
	Dette symbol giver dig nyttige yderligere oplysninger om opsætning og betjening.

SIKERHED

FORKLARING AF SIGNALORD

FARE	Dette signalsymbol/ord betegner en fare med høj risikograd, som vil resultere i død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
ADVARSEL!	Dette signalsymbol/ord betegner en fare med moderat risikograd, som kan føre til død eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK!	Dette signalord advarer mod potentielle materielle skader.

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER



LIVSFARE!

Efterlad aldrig et barn uden opsyn i eller i nærheden af vand. Dette produkt er ikke en livreddende anordning. Der er drukningsfare selv på lavt vand.

- Efterlad aldrig et barn uden opsyn i vandet. Der er fare for drukning.
- En kompetent voksen skal være til stede og holde nøje øje med barnet under brug.
- Svømmehjælpe midler bør anvendes om nødvendigt.
- Må aldrig anvendes i åbent vand (floder, søer, have) på grund af fare for at blive revet med. Brug kun i små, lukkede, overvågede, lavvandede områder som swimmingpools, hvor en voksen kan opretholde konstant rækkevidde.
- Brug kun i lavt vand, hvor det siddende barn kan holde hovedet tydeligt over overfladen. Brug aldrig produktet i dybt vand, da det ikke giver nogen flydesikkerhed, og drukning kan forekomme øjeblikkeligt.
- Dette er IKKE en flydeanordning. Et barn kan drukne øjeblikkeligt, hvis det glider af, selv på lavt vand. Efterlad aldrig et barn uden opsyn, og ikke-svømmere skal altid have en voksen inden for rækkevidde.



FARE FOR BØRN!

- Dette produkt kan bruges af børn på mindst 3 år, hvis de er under korrekt opsyn, og hvis de har fået instruktioner i sikker brug af produktet, og de involverede risici er blevet adresseret og forstået. Børn skal være under konstant opsyn, når de bruger produktet. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn.
- Børn under 3 år bør ikke bruge dette produkt.
- Hold børn under nøje opsyn, når du bruger produktet i nærheden af dem. Hold kæledyr væk fra produktet.
- Sørg for, at barn ikke leger med emballagematerialerne. De kan blive fanget i det, når de leger, og blive kvalt.
- Opbevar reparationsslappen utilgængelig for børn.



RISIKO FOR PERSONSKADE!

Forkert håndtering af produktet kan resultere i skader.

- Undersøg altid alle dele for skader før brug – ødelagte sømme, lækager eller slid kan påvirke sikkerheden og funktionen.
- Pust op indtil det er fast, men aldrig hårdt. Overopustning kan forårsage sprængning.
- Overskrid ikke vægtgrænsen på 45 kg for at forhindre produktskade eller personskade.

RISIKO FOR SUNDHEDSFARE!

Der er en sundhedsfare, når produktet antændes, og dampe indåndes.

- Holdes væk fra åben ild, varmekilder og direkte sollys – høje temperaturer kan forårsage smeltning, pludselig tømning eller brandfare.

MEDDELELSE!

RISIKO FOR BESKADIGELSE!

Forkert håndtering af produktet kan resultere i skader på produktet.

- Brug kun på glat græs, polstrede gulve eller tæpper.
- Undgå beton, grus og ru overflader, der kan forårsage punkteringer eller rifter.
- Holdes væk fra skarpe eller spidse genstande. Kontakt kan forårsage punkteringer, rifter eller pludselig tømning.
- Luftkamre, som er nedsænket, eller ujævn vægtfordeling kan forårsage væltning. Gå langsomt ind og fordel vægten jævnt hele tiden.
- Efterlad ikke et oppustet produkt i solen i mere end 1 time. UV-stråler forårsager materialenedbrydning, hvilket øger risikoen for rifter og farvefalmning. Opbevares i skyggen, når den ikke er i aktiv brug.

FØRSTE BRUG

KONTROL AF PRODUKTETS OG PAKKENS INDHOLD

MEDDELELSE!

RISIKO FOR BESKADIGELSE!

Hvis du ikke er forsigtig, når du åbner emballagen med en skarp kniv eller anden spids genstand, kan produktet hurtigt blive beskadiget.

– Vær derfor meget forsigtig, når du åbner den.

- Tag produktet ud af emballagen.
- Kontroller, at leveringen er komplet (se kapitlet "Produktoversigt").
- Kontroller, om produktet er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, må du ikke bruge produktet.

GRUNDRENGØRING

1. Fjern emballagematerialet og alle beskyttelsesfilmene.
2. Rengør alle produktets dele før første brug som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

BRUG AF PRODUKTET

Det anbefales at lade produktet være fuldt oppustet i 24 timer, så det kan stabilisere sig, og derefter aflufte det udendørs (i skygge) i 2-3 dage før første brug for at sikre optimal ydeevne og materialekonditionering.

OPPUSTNING AF PRODUKTET



- Kun kompetente voksne bør oppumpe produktet ved hjælp af hånd-/fodpumper eller pumper specifikt til oppumpning. Stop, når produktet har nået en fast form, for at forhindre overstrækning eller revner.
- Brug aldrig højtrykspumper (f.eks. luftkompressorer) eller oppustning med munden.
- Oppust kun dette produkt i omgivelser mellem 5°C og 40°C for at sikre korrekt udvidelse og undgå materielle skader.

1. Rul det tomme produkt ud på en ren, glat overflade.
2. Glat forsigtigt eventuelle rynker eller foldede kanter ud for at undgå stresspunkter under oppustning
3. Find oppustningsventilerne til luftkamrene. Åbn ventilhætten, og fastgør pumpen til ventilen.
4. Pust først luftkammeret op, indtil kammeret føles fast at røre ved. Luk ventilen med hætten, og tryk den godt ned.
5. Sørg for, at alle luftkamre er jævnt oppustet, kontroller for strakte sømme eller forvrængning, og lyt efter hvæsende lyde for at opdage lækager før brug. Hvis der opdages en lækage, skal den repareres som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

SÅDAN TØMMES LUFTEN UD AF PRODUKTET

Sørg altid for, at produktet er helt tørt, inden det foldes sammen og opbevares, for at forhindre mug, lugt og misfarvning.



1. Åbn luftkammerets oppustningsventil.
2. Tryk forsigtigt på siderne af ventilen, og tryk jævnt på luftkammeret for at presse luften ud. For at få den sidste luft ud kan du bruge håndfladerne til at skubbe luften hen mod ventilerne.
3. Fold løst for at undgå skarpe folder. Rengør og opbevar produktet som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

MEDDELELSE!

RISIKO FOR BESKADIGELSE!

Forkert håndtering af produktet kan resultere i skader på produktet.

- Brug ikke slibende, aggressive rengøringsmidler eller hårde børster til at rengøre produktet. De kan beskadige overfladerne.

RENGØRING

1. Brug en fugtig, frugfri klud til at tørre alle luftkamre og håndtag af.
2. Lad produktet stå et skyggefuldt og køligt sted til afluftning. Lad alle dele tørre helt.

OPBEVARING

Alle dele skal være helt tørre, før de opbevares.

- Fold produktet tilbage i sin originale emballage.
- Opbevar altid produktet i et tørt sted.
- Beskyt produktet mod direkte sollys.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

REPARATION AF PRODUKTET



- Hvis der høres en hvæsende lyd, men lækagen ikke er synlig, skal du påføre sæbevand i nærheden af det mistænkte område – bobler vil afsløre lækagens placering, som skal repareres.
- Ved utætheder på mere end 2,5 cm anbefales det at bruge silikon- eller gummibaseret lim efter at have læst alle sikkerhedsadvarsler omhyggeligt.

1. Find lækagen på produktet, mens det er fuldt oppustet.
2. Marker området med en vandfast pen.
3. Tøm luften ud af produktet (se kapitlet "Sådan tømmes luften ud af produktet").
4. Rengør det utætte område (se kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“).
5. Skær reparationslappen i den ønskede form og størrelse.
Sørg for, at reparationslappen er mindst 2,5 cm større end det beskadigede område.
6. Fjern beskyttelsesfilmen fra reparationslappen, påfør den på det utætte område, og tryk godt fast i 30 sekunder.
7. Vent 30 minutter, før du puster den op igen.
8. Tekniske data

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Varenummer:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimension (oppustet)	ca. Ø 90 cm
Vægt:	ca. 265 g
Materiale:	PVC

OPĆE INFORMACIJE

ČITANJE I SPREMANJE KORISNIČKOG PRIRUČNIKA



Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o postavljanju i radu.

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu. To se posebno odnosi na sigurnosne upute. Nepoštivanje ovog korisničkog priručnika može rezultirati ozbiljnom ozljedom ili oštećenjem proizvoda.

Korisnički priručnik temelji se na standardima i pravilima koji su na snazi u Ujedinjenom Kraljevstvu i Europskoj uniji. U inozemstvu se morate pridržavati i smjernica i zakona specifičnih za tu zemlju. Spremite korisnički priručnik za buduću upotrebu. Obavezno priložite ovaj korisnički priručnik prilikom davanja proizvoda trećim stranama.

Pravilna upotreba

Namijenjen je samo za privatnu upotrebu i nije prikladan za komercijalne svrhe.

Proizvod koristite samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom i može uzrokovati štetu na imovini ili osobama.

Proizvođač ili prodavatelj ne mogu biti odgovorni za štete ili ozljede nastale nepravilnom ili neispravnom upotrebom.

OBJAŠNENJE SIMBOLA

Sljedeći simboli koriste se u ovom korisničkom priručniku, na proizvodu ili na ambalaži.

	<p>Pročitajte korisnički priručnik.</p>
	<p>Ovaj simbol vam pruža korisne dodatne informacije o postavljanju i radu.</p>

SIGURNOSNE NAPOMENE

OBJAŠNENJE SIGNALNIH RIJEČI

	<p>Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost s visokim stupnjem rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p>
	<p>Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost s umjerenim stupnjem rizika koja može dovesti do smrti ili teških ozljeda ako se ne izbjegne.</p>
	<p>Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.</p>

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

OPASNOST

OPASNO PO ŽIVOT!

Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vodi ili blizu nje. Ovaj proizvod nije uređaj za spašavanje života. Opasnost od utapanja postoji čak i u plitkoj vodi.

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vodi. Postoji opasnost od utapanja.
- Kompetentna odrasla osoba mora biti prisutna i pažljivo nadzirati dijete cijelo vrijeme tijekom korištenja.
- Po potrebi treba koristiti pomagala za plivanje.
- Nikada ne koristiti u otvorenim vodama (rijekama, jezerima, oceanima) zbog opasnosti od odnošenja. Koristite samo u malim, zatvorenim, nadziranim plitkim područjima, poput bazena, gdje odrasla osoba može imati stalan pristup.
- Koristite samo u plitkoj vodi gdje dijete koje sjedi može držati glavu jasno iznad površine. Nikada ne koristiti u dubokoj vodi jer ovaj proizvod ne pruža sigurnost plutanja i može doći do trenutnog utapanja.
- Ovo NIJE plutajući uređaj. Dijete se može odmah utopiti ako se posklizne, čak i u plitkoj vodi. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora, a osobe koje ne plivaju moraju uvijek imati odraslu osobu nadohvat ruke.

UPOZORENJE!

OPASNOST ZA DJECU!

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 3 godine ako su pod odgovarajućim nadzorom i ako su im dane upute za sigurnu upotrebu proizvoda te ako su upoznati s rizicima i ako su ih razumjeli. Djeca moraju biti pod stalnim nadzorom prilikom korištenja proizvoda. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj proizvod.
- Držite djecu pod strogim nadzorom kada koristite proizvod u njihovoj blizini. Držite kućne ljubimce podalje od proizvoda.
- Pazite da se djeca ne igraju s materijalima za pakiranje. Mogu se zaplesti u njega tijekom igre i ugušiti.
- Držite zakrpu za popravak izvan dohvata djece.

UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može uzrokovati ozljede.

- Prije upotrebe uvijek provjerite sve dijelove ima li oštećenja – poderani šavovi, propuštanja ili istrošenost mogu utjecati na sigurnost i funkcionalnost.
- Napuhajte dok ne postane čvrsto, ali nikada tvrdo. Prekomjerno napuhavanje može uzrokovati pucanje.
- Ne prekoračujte ograničenje težine od 45 kg kako biste spriječili oštećenje proizvoda ili ozljede.

OPASNOST OD ZDRAVSTVENIH PROBLEMA!

Postoji opasnost za zdravlje ako se proizvod zapali i udahnu pare.

- Držati dalje od plamena, izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti – visoke temperature mogu uzrokovati topljenje, naglo ispuhivanje ili opasnost od požara.

OBAVIJEST!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

- Koristite samo na glatkoj travi, podstavljenim podovima ili tepihu.
- Izbjegavajte beton, šljunak i neravne površine koje mogu uzrokovati ubode ili pukotine.
- Držati podalje od oštrih ili šiljastih predmeta. Kontakt može uzrokovati ubode, kidanje ili naglo ispuhivanje.
- Zračne komore koje su uronjene ili neravnomjerna raspodjela težine mogu uzrokovati prevrtanje. Ulazite polako i ravnomjerno rasporedite težinu cijelo vrijeme.
- Ne ostavljajte napuhani proizvod na suncu dulje od 1 sata. UV zrake uzrokuju degradaciju materijala, povećavajući rizik od pucanja i blijedenja boje. Čuvati u sjeni kada se ne koristi aktivno.

PRVA UPORABA

PROVJERA PROIZVODA I SADRŽAJA PAKIRANJA

OBAVIJEST!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Ako ne budete oprezni prilikom otvaranja ambalaže oštrim nožem ili drugim šiljastim predmetom, proizvod se može brzo oštetiti.

– Zbog toga budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Provjerite je li isporuka potpuna (vidi poglavlje "Pregled proizvoda").
- Provjerite je li proizvod oštećen. Ako je to slučaj, nemojte koristiti proizvod.

OSNOVNO ČIŠĆENJE

1. Uklonite ambalažni materijal i sve zaštitne folije.
2. Prije prve upotrebe očistite sve dijelove proizvoda kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

UPOTREBA PROIZVODA

Preporučuje se da se proizvod potpuno napuha 24 sata kako bi se stabilizirao, a zatim da se prozračni vani (u hladu) 2-3 dana prije prve upotrebe kako bi se osigurale optimalne performanse i priprema materijala.

NAPUHAVANJE PROIZVODA



- Samo kompetentne odrasle osobe smiju napuhavati proizvod ručnim/nožnim pumpama ili pumpama za napuhavanje, zaustavljajući se kada se proizvod učvrsti kako bi se spriječilo istezanje ili kidanje.
- Nikada ne koristite visokotlačne pumpe (npr. zračne kompresore) niti napuhujte ustima.
- Napuhajte ovaj proizvod samo u okruženjima između 5°C i 40°C kako biste osigurali pravilno širenje i izbjegli materijalnu štetu.

1. Ispuhani proizvod razvaljajte na čistoj, glatkoj površini.
2. Nježno zagladite sve nabore ili presavijene rubove kako biste izbjegli naprezanje tijekom napuhavanja
3. Pronađite ventile za napuhavanje zračnih komora. Otvorite čep ventila i pričvrstite pumpu na ventil.
4. Prvo napuhnite zračnu komoru dok ne postane čvrsta na dodir. Zatvorite i čvrsto pritisnite čep ventila.
5. Prije upotrebe provjerite jesu li sve zračne komore ravnomjerno napuhane, provjerite ima li rastegnutih šavova ili izloženja te osluškujte zvukove šištanja kako biste otkrili propuštanje.
Ako se otkrije propuštanje, popravite ga kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

ISPUHAVANJE PROIZVODA

Uvijek provjerite je li proizvod potpuno suh prije sklapanja i skladištenja kako biste spriječili pojavu plijesni, neugodnih mirisa i promjenu boje.



1. Otvorite ventile za napuhavanje zračne komore.
2. Lagano pritisnite stranice ventila i ravnomjerno pritisnite zračnu komoru kako biste istisnuli zrak. Za dugotrajan zrak, dlanovima povucite zrak prema ventilima.
3. Lagano preklopite kako biste izbjegli oštre nabore. Očistite i pohranite proizvod kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i održavanje".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

OBAVIJEST!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

- Ne koristite abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ili tvrde četke za čišćenje proizvoda. Mogli bi oštetiti površine.

ČIŠĆENJE

1. Vlažnom krpom bez dlačica obrišite sve zračne komore i ručke.
2. Ostavite proizvod na sjenovitom i hladnom mjestu radi prozračivanja. Ostavite sve dijelove da se potpuno osuše.

POHRANA

Svi dijelovi moraju biti potpuno suhi prije skladištenja.

- Vratite proizvod u originalno pakiranje.
- Proizvod uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Zaštitite proizvod od izravne sunčeve svjetlosti.
- Proizvod čuvajte tako da ne bude dostupan djeci.

POPRAVAK PROIZVODA



- Ako se čuje šištanje, ali curenje nije vidljivo, nanesite sapunsku vodu u blizini sumnjivog područja – mjehurići će otkriti mjesto curenja radi popravka.
- Za curenja veća od 2,5 cm preporučuje se korištenje ljepljiva na bazi silikona ili gume, nakon pažljivog čitanja svih sigurnosnih upozorenja.

1. Pronađite curenje na proizvodu dok je potpuno napuhan.
2. Označite područje voodopomnom olovkom.
3. Ispušite proizvod (vidi poglavlje „Ispuhivanje proizvoda“).
4. Očistite mjesto curenja (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
5. Izrežite zakrpu za popravak na potreban oblik i veličinu.
Pazite da je zakrpa za popravak barem 2,5 cm veća od oštećenog područja.
6. Odlijepite zaštitnu foliju s flastera, postavite ga na mjesto curenja i čvrsto pritisnite 30 sekundi.
7. Pričekajte 30 minuta prije ponovnog napuhavanja.
8. Tehnički podaci

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Broj artikla:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimenzija (napuhana)	pribl. Ø 90 cm
Težina:	pribl. 265 g
Materijal:	PVC

INFORMACJE OGÓLNE

CZYTANIE I PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące konfiguracji i obsługi urządzenia.

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Dotyczy to w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Instrukcja obsługi opiera się na normach i przepisach obowiązujących w Wielkiej Brytanii i Unii Europejskiej. Przechodząc granicę, należy również przestrzegać wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju. Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując produkt osobom trzecim, pamiętaj o dołączeniu niniejszej instrukcji obsługi.

Właściwe użycie

Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Używanie produktu wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest uważane za niewłaściwe i może skutkować uszkodzeniem mienia lub obrażeniami ciała.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe na skutek niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

Poniższe symbole stosowane są w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu.

	<p>Przeczytaj instrukcję obsługi.</p>
	<p>Ten symbol zawiera przydatne informacje dodatkowe dotyczące konfiguracji i obsługi.</p>

BEZPIECZEŃSTWO

WYJAŚNIENIE SŁÓW SYGNAŁOWYCH

<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO</p>	<p>Ten symbol/słowo ostrzegawcze oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które w razie niepodjęcia działań zapobiegawczych spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>
<p>OSTRZEŻENIE!</p>	<p>Ten symbol/słowo ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie zostanie uniknięte.</p>
<p>UWAGA!</p>	<p>To słowo ostrzegawcze ostrzega przed potencjalnymi uszkodzeniami mienia.</p>

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

ZAGROŻENIE ŻYCIA!

Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w wodzie lub w jej pobliżu. Produkt ten nie jest urządzeniem ratującym życie. Ryzyko utonięcia istnieje nawet w płytkiej wodzie.

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru w wodzie. Istnieje niebezpieczeństwo utonięcia.
- Podczas korzystania z produktu dziecko musi być cały czas uważnie obserwowane przez kompetentną osobę dorosłą.
- W razie konieczności należy używać pomocy do pływania.
- Nigdy nie używaj na otwartych wodach (rzekach, jeziorach, oceanach) ze względu na niebezpieczeństwo znesienia przez prąd. Stosować wyłącznie na małych, zamkniętych i nadzorowanych płytkich kąpieliskach, takich jak baseny, gdzie osoba dorosła może cały czas znajdować się w pobliżu dziecka.
- Stosować wyłącznie w płytkiej wodzie, gdzie siedzące dziecko może bez trudu trzymać głowę nad powierzchnią. Nigdy nie używaj produktu na głębokiej wodzie, gdyż nie zapewnia on bezpieczeństwa wypornościowego, co może skutkować natychmiastowym utonięciem.
- To NIE jest urządzenie wypornościowe. Dziecko może utonąć natychmiast, jeśli się ześlizgnie, nawet w płytkiej wodzie. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru. Osoby nieumiejące pływać muszą cały czas znajdować się w zasięgu ręki osoby dorosłej.

! OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat, pod warunkiem, że znajdują się pod odpowiednim nadzorem i że udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania produktu, a związane z tym ryzyko zostało omówione i zrozumiane. Dzieci muszą być pod stałym nadzorem podczas korzystania z produktu. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci poniżej 3 lat nie powinny używać tego produktu.
- Podczas korzystania z produktu w pobliżu dzieci należy zapewnić im ścisły nadzór. Trzymać zwierzęta domowe z dala od produktu.
- Należy upewnić się, że dzieci nie bawią się materiałami opakowanymi. Podczas zabawy dzieci mogą się w nie zaplątać i uduśić.
- Przechowuj łatkę naprawczą w miejscu niedostępnym dla dzieci.

! OSTRZEŻENIE!

RYZYKO OBRAZEŃ!

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować obrażenia.

- Przed użyciem zawsze sprawdź, czy wszystkie części nie są uszkodzone – rozerwane szwy, przecięci lub zużycie mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i funkcjonalność.
- Napompuj produkt, aż będzie jedyny, ale nigdy twardy. Nadmierne napompowanie może spowodować pęknięcie.
- Nie przekraczaj limitu wagowego 45 kg, aby zapobiec uszkodzeniu produktu lub obrażeniu.

RYZYKO DLA ZDROWIA!

Istnieje zagrożenie dla zdrowia, jeśli produkt się zapali i nastąpi wdychanie oparów.

- Trzymać z dala od ognia, źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego – wysokie temperatury mogą powodować topnienie się, nagłe spuszczenie powietrza lub ryzyko pożaru.

UWAGA!

RYZYKO USZKODZENIA!

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.

- Stosować wyłącznie na gładkiej trawie, miękkich podłogach lub dywanach.
- Unikać betonu, żwiru i szorstkich powierzchni, które mogą powodować przebicia lub rozdzarcia.
- Trzymaj z dala od ostrych i spiczastych przedmiotów. Kontakt może spowodować przebicia, rozdzarcia lub nagle spuszczenie powietrza.
- Zamurzone komory powietrzne lub nierównomiernie rozłożenie ciężaru mogą spowodować wywrócenie się. Wchodź powoli i równomiernie rozłóż ciężar przez cały czas.
- Nie pozostawiaj nadmuchiwanego produktu na słońcu dłużej niż 1 godzinę. Promienie UV powodują degradację materiałów, zwiększając ryzyko rozdarć i blaknięcia kolorów. Przechowywać w cieniu, gdy nie jest używany.

PIERWSZE UŻYCIЕ

SPRAWDZANIE PRODUKTU I ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

UWAGA!

RYZYKO USZKODZENIA!

Jeżeli nie zachowasz ostrożności przy otwieraniu opakowania ostrym nożem lub innym spiczastym przedmiotem, produkt może szybko ulec uszkodzeniu.

– Z tego powodu należy zachować szczególną ostrożność przy jego otwieraniu.

- Wymyj produkt z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz rozdział „Przegląd produktu”).
- Sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony. Jeżeli tak jest, nie należy używać produktu.

PODSTAWOWE CZYSZCZENIE

1. Usuń opakowanie i wszystkie folie ochronne.
2. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

Zaleca się pozostawienie produktu całkowicie napompowanego na 24 godziny w celu ustabilizowania, a następnie wywietrzenie go na zewnątrz (w zacienionym miejscu) na 2–3 dni przed pierwszym użyciem, aby zapewnić optymalną wydajność i kondycję materiału.

NAPOMPOWANIE PRODUKTU



- Produkt powinny pompować wyłącznie kompetentne osoby dorosłe, używając pomp ręcznych/nożnych lub pomp przeznaczonych specjalnie do nadmuchiwania, kończąc pompowanie w momencie, gdy produkt jest sztywny, aby zapobiec rozciągnięciu lub rozdzarcia.
- Nigdy nie używaj pomp wysokociśnieniowych (np. sprężarek powietrza) ani nie nadmuchiuj ustami.
- Produkt należy pompować wyłącznie w temperaturach od 5°C do 40°C, aby zapewnić jego właściwe rozprężenie i uniknąć uszkodzenia materiału.

1. Rozwin nienadmuchany produkt na czystej, gładkiej powierzchni.
2. Delikatnie wygładź wszelkie zmarszczki i zagięcia, aby uniknąć punktów naprężenia podczas pompowania
3. Złokalizuj zawory napelniające komory powietrzne. Otwórz nasadkę zaworu i przymocuj pompkę do zaworu.
4. Najpierw napompuj komorę powietrzną, aż będzie ona twarda w dotyku. Zamknij i mocno dociśnij nasadkę zaworu.
5. Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie komory powietrzne są równomiernie napompowane, sprawdzić, czy szwy nie są rozciągnięte lub odkształcone, a także posłuchać syczących dźwięków, aby wykryć nieszczelności.
W przypadku wykrycia nieszczelności należy ją naprawić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

SPUSZCZANIE POWIETRZA Z PRODUKTU

Przed złożeniem i przechowywaniem produktu należy zawsze upewnić się, że jest on całkowicie suchy, aby zapobiec powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.



1. Otwórz zawór do pompowania komory powietrznej.
2. Delikatnie naciśnij boki zaworu i równomiernie rozłóż nacisk na komorę powietrzną, aby usunąć powietrze. W przypadku trudności z usunięciem powietrza użyj dłoni, aby przesunąć powietrze w kierunku zaworów.
3. Złóż luzno, aby uniknąć ostrych zagięć. Produkt należy czyścić i przechowywać zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA!

RYZYKO USZKODZENIA!

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.

- Do czyszczenia produktu nie należy używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Mogą uszkodzić powierzchnię.

CZYSZCZENIE

1. Za pomocą wilgotnej, niestrzępającej się ściereczki wytrzyj wszystkie komory powietrzne i uchwyty.
2. Pozostaw produkt w zacienionym i chłodnym miejscu, aby umożliwić jego przewietrzenie. Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

PRZECHOWYWANIE

Wszystkie części muszą być całkowicie suche przed przechowywaniem.

- Złóż produkt i schowaj z powrotem do oryginalnego opakowania.
- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

NAPRAWA PRODUKTU



- Jeśli słycać szyczenie, ale wyciek nie jest widoczny, należy nanieść wodę z mydłem w pobliżu podejrzanego miejsca – bulgotanie ujawni miejsce wycieku, co umożliwi naprawę.
- W przypadku przecieków większych niż 2,5 cm, zaleca się użycie kleju silikonowego lub na bazie kauczuku po dokładnym zapoznaniu się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

1. Zlokalizuj nieszczelność w produkcie, gdy jest on całkowicie napompowany.
2. Zaznacz obszar wodoodpornym mazakiem.
3. Spuść powietrze z produktu (patrz rozdział „Spuszczanie powietrza z produktu”).
4. Oczyszć miejsce przecieku (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
5. Przytnij łatkę naprawczą do odpowiedniego kształtu i rozmiaru.
Upewnij się, że łatka naprawcza jest co najmniej o 2,5 cm większa od uszkodzonego obszaru.
6. Odklej folię zabezpieczającą od łatki naprawczej, przyłóż ją do miejsca przecieku i mocno dociśnij przez 30 sekund.
7. Odczekaj 30 minut przed ponownym napompowaniem.
8. Dane techniczne

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256867
Numer produktu:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Wymiary (napompowany)	ok. Ø 90 cm
Waga:	ok. 265 g
Materiał:	PCV

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΤΗ



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτού του εγχειρίδιου χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.

Το εγχειρίδιο χρήστη βασίζεται στα πρότυπα και τους κανόνες που ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Όταν βρίσκεστε στο εξωτερικό, πρέπει επίσης να τηρείτε τις οδηγίες και τους νόμους που ισχύουν για κάθε χώρα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συμπεριλάβει αυτό το εγχειρίδιο χρήστη όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Σωστή χρήση

Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία ή άτομα.

Ο κατασκευαστής ή ο πωλητής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, στο προϊόν ή στη συσκευασία.

	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.</p>
	<p>Αυτό το σύμβολο σας παρέχει χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.</p>

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΕΞΗΓΗΣΗ ΛΕΞΕΩΝ ΣΗΜΑΝΣΗΣ

	<p>Αυτό το σύμβολο/λέξη σήματος υποδεικνύει έναν κίνδυνο με υψηλό βαθμό επικινδυνότητας, ο οποίος θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>Αυτό το σύμβολο/λέξη σήματος υποδεικνύει έναν κίνδυνο με μέτριο βαθμό επικινδυνότητας, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.</p>
	<p>Αυτή η λέξη σήμανσης προειδοποιεί για πιθανές ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία.</p>

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!

Ποτέ μην αφήνετε ένα παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα ή κοντά σε νερό. Αυτό το προϊόν δεν είναι μέσο διάσωσης. Ο κίνδυνος πνιγμού υπάρχει ακόμη και σε ρηχά νερά.

- Ποτέ μην αφήνετε ένα παιδί χωρίς επίβλεψη στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.
- Ένας ικανός ενήλικας πρέπει να είναι παρών και να παρακολουθεί στενά το παιδί ανά πάσα στιγμή κατά τη χρήση.
- Βοηθήματα κολύμβησης θα πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν είναι απαραίτητο.
- Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε ανοιχτά σημεία (ποτάμια, λίμνες, ωκεανούς) καθώς υπάρχει κίνδυνος να παρασυρθείτε. Χρησιμοποιείτε μόνο σε μικρές, κλειστές, επιβλέπομενες ρηχές περιοχές, όπως πισίνες, όπου ένας ενήλικας μπορεί να έχει συνεχή πρόσβαση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε ρηχά νερά όπου το καθισμένο παιδί μπορεί να κρατάει το κεφάλι του καθαρά πάνω από την επιφάνεια. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε βαθιά νερά, καθώς αυτό το προϊόν δεν παρέχει ασφάλεια επίπλευσης και ο πνιγμός μπορεί να συμβεί αμέσως.
- Αυτό ΔΕΝ είναι συσκευή επίπλευσης. Ένα παιδί μπορεί να ντυθεί ακαριαία αν γλιστρήσει, ακόμα και σε ρηχά νερά. Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη και όσοι δεν γνωρίζουν κολύμβηση πρέπει να έχουν μαζί τους έναν ενήλικα σε απόσταση χειρός ανά πάσα στιγμή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ!

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 3 ετών, εφόσον επιβλέπονται κατάλληλα και εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν αντιμετωπιστεί και κατανοηθεί οι κίνδυνοι που ενέχει. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη κατά τη χρήση του προϊόντος. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.
- Να έχετε τα παιδιά υπό στενή επίβλεψη όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά τους. Κρατήστε τυχόν κατοικίδια μακριά από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μπορεί να παγιδευτούν σε αυτό όταν παίζουν και να πνιγούν.
- Κρατήστε το έμπλαστρο επισκευής μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Να ελέγχετε πάντα όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση – οι σχισμένες ραφές, οι διαρροές ή η φθορά μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία.
- Φουσκώστε καλά, αλλά ποτέ υπερβολικά. Το υπερβολικό φούσκωμα μπορεί να προκαλέσει ξαφνικό σκάσιμο.
- Μην υπερβείτε το όριο βάρους των 45 κιλών για να αποφύγετε ζημιά ή τραυματισμό στο προϊόν.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ!

Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία όταν το προϊόν πιάσει φωτιά και εισπνέονται οι αναθυμιάσεις.

- Να φυλάσσεται μακριά από φλόγες, πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως – οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν τήξη, ξαφνικό ξεφούσκωμα ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

Ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- Χρησιμοποιήστε το μόνο σε λείο γρασίδι, μαλακά δάπεδα ή χαλί.
- Αποφύγετε το σκυρόδεμα, το χαλίκι και τις τραχιές επιφάνειες που μπορεί να προκαλέσουν τρυπήματα ή σχισίματα.
- Να φυλάσσεται μακριά από αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει τρυπήματα, σχισίματα ή ξαφνικό ξεφούσκωμα.
- Οι βυθισμένοι αεροθάλαμοι ή η ανομοιόμορφη κατανομή βάρους μπορεί να προκαλέσουν ανατροπή. Ανεβείτε αργά και κατανέμετε το βάρος ομοιόμορφα συνεχώς.
- Μην αφήνετε ένα φουσκωμένο προϊόν στον ήλιο για περισσότερο από 1 ώρα. Οι ακτίνες UV προκαλούν φθορά του υλικού, αυξάνοντας τον κίνδυνο σχισίματος και ξεθωριάσματος του χρώματος. Φυλάσσετε σε σκιά όταν δεν χρησιμοποιείται ενεργά.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

Εάν δεν είστε προσεκτικοί κατά το άνοιγμα της συσκευασίας με κοφτερό μαχαίρι ή άλλο αιχμηρό αντικείμενο, το προϊόν μπορεί να υποστεί γρήγορη ζημιά.

- Για αυτόν τον λόγο, να είστε πολύ προσεκτικοί όταν το ανοίγετε.
- Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε ότι η παράδοση είναι πλήρης (βλ. κεφάλαιο "Επισκόπηση προϊόντος").
- Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά. Εάν συμβαίνει αυτό, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΒΑΣΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και όλες τις προστατευτικές μεμβράνες.
2. Καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος πριν από την πρώτη χρήση, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συνιστάται να αφήσετε το προϊόν πλήρως φουσκωμένο για 24 ώρες για να σταθεροποιηθεί και στη συνέχεια να αεριστεί σε εξωτερικό χώρο (σε σκιά) για 2-3 ημέρες πριν από την αρχική χρήση, για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση και την προετοιμασία του υλικού.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Μόνο αρμόδιοι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν το προϊόν χρησιμοποιώντας χειροκίνητες/τρόμπες ποδιού ή ειδικές για τρόμπες για φουσκωτά, σταματώντας την κατάλληλη στιγμή για την αποφυγή τεντώματος ή σκισίματος.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τρόμπες υψηλής πίεσης (π.χ., αεροσυμπιεστές) ή να φουσκώνετε με το στόμα.
- Φουσκώστε αυτό το προϊόν μόνο σε περιβάλλοντα μεταξύ 5°C και 40°C για να διασφαλίσετε τη σωστή διαστολή και να αποφύγετε υλικές ζημιές.

1. Ανοίξτε το ξεφουσκωτό προϊόν σε μια καθαρή, λεία επιφάνεια.
2. Λειάνετε απαλά τυχόν ρυτίδες ή διπλωμένες άκρες για να αποφύγετε σημεία πίεσης κατά το φούσκωμα.
3. Εντοπίστε τις βαλβίδες φουσκώματος των θαλάμων αέρα. Ανοίξτε το καπάκι της βαλβίδας και συνδέστε την αντλία στη βαλβίδα.
4. Φουσκώστε πρώτα τον θάλαμο αέρα μέχρι να είναι σφιχτός στην αφή. Κλείστε και πιάστε σφιχτά το καπάκι της βαλβίδας.
5. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι θάλαμοι αέρα είναι ομοιόμορφα φουσκωμένοι, ελέγξτε για τεντωμένες ραφές ή παραμορφωσή και ακούστε για συριγμούς για να εντοπίσετε διαρροές πριν από τη χρήση.
Εάν εντοπιστεί διαρροή, επισκευάστε την όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση".

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Να βεβαιώνετε πάντα ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν το διπλώμα και την αποθήκευση, για να αποτρέψετε τη μούχλα, τις οσμές και τον αποχρωματισμό.



1. Ανοίξτε τη βαλβίδα φουσκώματος του θαλάμου αέρα.
2. Πιέστε απαλά τα πλαινά της βαλβίδας και ασκήστε ομοιόμορφη πίεση στον θάλαμο αέρα για να αποβάλετε τον αέρα. Για επίμονο αέρα, χρησιμοποιήστε τις παλάμες για να σύρτε τον αέρα προς τις βαλβίδες.
3. Διπλώστε χαλαρά για να αποφύγετε τις έντονες τσακίσεις. Καθαρίστε και αποθηκεύστε το προϊόν όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

Ο ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, επιθετικά καθαριστικά ή ακληρές βούρτσες για να καθαρίσετε το προϊόν. Θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι για να σκουπίσετε όλους τους θαλάμους αέρα και τις λαβές.
2. Αφήστε το προϊόν σε αεριζόμενο μέρος για αερισμό. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όλα τα μέρη πρέπει να είναι εντελώς στεγνά πριν από την αποθήκευση.

- Διπλώστε το προϊόν πίσω στην αρχική του συσκευασία.
- Να αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε ξηρό μέρος.
- Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως.
- Αποθηκεύστε το προϊόν έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Εάν ακούγεται ένας συριγμός αλλά η διαρροή δεν είναι ορατή, εφαρμόστε σαπουνόνερο κοντά στην ύπoptη περιοχή - οι φυσαλίδες θα αποκαλύψουν τη θέση της διαρροής για επίσκεψη.
- Για διαρροές μεγαλύτερες από 2,5 cm, συνιστάται η χρήση κόλλας σλικόνης ή με βάση το καουτσούκ, αφού διαβάσετε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας.

1. Εντοπίστε τη διαρροή στο προϊόν ενώ είναι πλήρως φουσκωμένο.
2. Σημειώστε την περιοχή με ένα αδιάβροχο στυλό.
3. Ξεφουσκώστε το προϊόν (βλ. κεφάλαιο «Ξεφούσκωμα του προϊόντος»).
4. Καθαρίστε την περιοχή διαρροής (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση»).
5. Κόψτε το μπάλωμα επιδιόρθωσης στο απαιτούμενο σχήμα και μέγεθος.
Βεβαιωθείτε ότι το μπάλωμα επιδιόρθωσης είναι τουλάχιστον 2,5 cm μεγαλύτερο από την προβληματική περιοχή.
6. Ξεκollήστε το προστατευτικό από το μπάλωμα επιδιόρθωσης, τοποθετήστε το στην περιοχή της διαρροής και πιέστε σταθερά για 30 δευτερόλεπτα.
7. Περιμένετε 30 λεπτά πριν το ξαναφουσκώσετε.
8. Τεχνικά δεδομένα

Μοντέλο:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Αριθμός στοιχείου:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Διαστάσεις (φουσκωμένο)	περίπου Ø 90 εκ.
Βάρος:	περίπου 265 γρ.
Υλικό:	PVC

OPŠTE INFORMACIJE

ČITANJE I ČUVANJE KORISNIČKOG PRIRUČNIKA



Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o podešavanju i radu.

Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Ovo se posebno odnosi na bezbednosna uputstva. Nepoštovanje ovog korisničkog priručnika može dovesti do ozbiljnih povreda ili oštećenja proizvoda.

Uputstvo za upotrebu zasnovano je na standardima i pravilima koji su na snazi u Velikoj Britaniji i Evropskoj uniji. Kada ste u inostranstvu, takođe morate poštovati smernice i zakone specifične za zemlju. Čuvajte uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu. Uverite se da uključite ovaj korisnički priručnik prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Pravilna upotreba

Namenjen je samo za privatnu upotrebu i nije pogodan za komercijalne svrhe.

Proizvod koristite samo kao što je opisano u ovom korisničkom priručniku. Svaka druga upotreba se smatra neprikladnom i može dovesti do oštećenja imovine ili osoba. Proizvođač ili prodavac ne može biti odgovoran za štetu ili povrede nastale usled nepravilne ili pogrešne upotrebe.

OBJAŠNENJE SIMBOLA

Sledeći simboli se koriste u ovom korisničkom priručniku, na proizvodu ili na pakovanju.

	<p>Pročitajte uputstvo za upotrebu.</p>
	<p>Ovaj simbol vam pruža korisne dodatne informacije u vezi sa podešavanjem i radom.</p>

BEZBEDNOST

OBJAŠNENJE SIGNALNIH REČI

	<p>Ovaj signalni simbol/reč označava opasnost sa visokim stepenom rizika, što će rezultirati smrću ili teškim povredama ako se ne izbegne.</p>
	<p>Ovaj signalni simbol/reč označava opasnost sa umerenim stepenom rizika koji može dovesti do smrti ili teških povreda ako se ne izbegne.</p>
	<p>Ova signalna reč upozorava na potencijalnu štetu na imovini.</p>

OPŠTE BEZBEDNOSNE BELEŠKE

OPASNOST

OPASNOST PO ŽIVOT!

Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vodi ili blizu nje. Ovaj proizvod nije uređaj za spašavanje života. Opasnost od utapanja postoji čak i u plitkoj vodi.

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vodi. Postoji opasnost od utapanja.
- Kompetentna odrasla osoba mora biti prisutna i pažljivo posmatrati dijete u svakom trenutku tokom upotrebe.
- Pomagala za plivanje treba koristiti ako je potrebno.
- Nikada ne koristite u otvorenim vodama (reke, jezera, okeani) zbog opasnosti od odnošenja. Koristite samo u malim, zatvorenim i plitkim kupalištima pod nadzorom, kao što su bazeni, u kojima odrasla osoba može biti u stalnom dometu.
- Koristite samo u plitkoj vodi gde dete koje sedi može da drži glavu jasno iznad površine. Nikada ne koristite u dubokoj vodi jer ovaj proizvod ne pruža sigurnost flotacije i utapanje može doći odmah.
- Ovo NIJE uređaj za plutanje. Dete se može odmah utopiti ako sklizne, čak i u plitkoj vodi. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora, a neprevlači moraju imati odraslu osobu na dohvata ruke u svakom trenutku.

UPOZORENJE!

OPASNOST ZA DECU!

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca starosti najmanje 3 godine, pod uslovom da su pod odgovarajućim nadzorom i da su im data uputstva o tome kako da bezbedno koriste proizvod i da su razmotreni i shvaćeni rizici. Deca moraju biti pod stalnim nadzorom kada koriste proizvod. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne bi trebalo da obavljaju deca.
- Deca mlađa od 3 godine ne bi trebalo da koriste ovaj proizvod.
- Držite decu pod strogim nadzorom kada koristite proizvod oko njih. Držite kućne ljubimce dalje od proizvoda.
- Pazite da se deca ne igraju sa materijalima pakovanja. Mogu da se uhvate u njemu kada igraju i uguše se.
- Držite zakrpu za popravku van domašaja dece.

UPOZORENJE!

OPASNOST OD POVREDA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do povreda.

- Uvek pregledajte sve delove na oštećenja pre upotrebe – pocepani šavovi, curenje ili habanje mogu uticati na bezbednost i funkcionisanje.
- Naduvajte proizvod tako da bude čvrst, ali ne previše. Prekomerno naduvavanje može izazvati pucanje.
- Nemojte prekoračiti ograničenje težine od 45 kg kako biste sprečili oštećenje ili povrede proizvoda.

RIZIK OD OPASNOŠTI PO ZDRAVLJE!

Postoji opasnost po zdravlje kada se proizvod zapali i isparenja se udišu.

- Držite podalje od svih plamenova, izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti – visoke temperature mogu izazvati topljenje, iznenadnu deflaciju ili rizik od požara.

OBAVEŠTENJE!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

- Koristite samo na glatkoj travi, podstavljenim podovima ili tepihu.
- Izbegavajte beton, šljunak i grube površine koje mogu izazvati ubode ili suze.
- Držite dalje od oštrih ili šiljastih predmeta. Kontakt može dovesti do bušenja, cepanja ili iznenadnog izduvanja.
- Vazdušne komore koje su potopljene ili neravnomerna raspodela težine mogu izazvati prevrtanje. Ulazite polako i ravnomerno raspoređujte težinu u svakom trenutku.
- Ne ostavljajte naduvani proizvod na suncu duže od 1 sata. UV zraci izazivaju degradaciju materijala, povećavajući rizik od cepanja i izbledele boje. Čuvati u hladu kada nije u aktivnoj upotrebi.

PRVA UPOTREBA

PROVERA PROIZVODA I SADRŽAJA PAKOVANJA

OBAVEŠTENJE!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Ako ne vodite računa prilikom otvaranja ambalaže oštirim nožem ili drugim šiljastim predmetom, proizvod se može brzo oštetiti.

– Iz tog razloga, budite veoma oprezni kada ga otvarate.

- Izvadite proizvod iz ambalaže.
- Proverite da li je isporuka završena (pogledajte poglavlje „Pregled proizvoda“).
- Proverite da li je proizvod oštećen. Ako je to slučaj, nemojte koristiti proizvod.

OSNOVNO ČIŠĆENJE

1. Uklonite ambalažni materijal i sve zaštitne folije.
2. Očistite sve delove proizvoda pre prve upotrebe kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

KORIŠĆENJE PROIZVODA

Preporučuje se da proizvod ostavite potpuno naduvan 24 sata da se stabilizuje, a zatim ga proverite na otvorenom (u hladu) 2–3 dana pre prve upotrebe kako bi se osigurala optimalne performanse i stanje materijala.

NADUVAVANJE PROIZVODA



- Ovaj proizvod treba da naduvavaju samo kompetentne odrasle osobe pomoću ručnih/nožnih pumpi ili pumpi posebno dizajniranih za naduvavanje, a sa naduvavanjem treba stati kada je proizvod čvrst da bi se sprečilo izezanje ili cepanje.
- Nikada nemojte koristiti pumpe visokog pritiska (npr. kompresore za vazduh) i ne naduvavajte proizvod ustima.
- Naduvavajte ovaj proizvod samo u okruženjima između 5 ° C i 40 ° C kako biste osigurali pravilno širenje i izbegli materijalnu štetu.

1. Razvuljajte ispuhani proizvod na čistu, glatku površinu.
2. Blago poravnajte sve nabore ili presavijene ivice kako ne bi bilo kritičnih tačaka tokom naduvavanja
3. Pronađite ventile za naduvavanje vazdušnih komora. Otvorite poklopac ventila i pričvrstite pumpu na ventil.
4. Prvo naduvajte vazdušnu komoru dok se komora ne oseća čvrsto na dodir. Zatvorite i čvrsto pritisnite poklopac ventila.
5. Pre upotrebe, uverite se da su sve vazdušne komore ravnomerno naduvane, proverite da li ima istegnutih ili iskrivljenih šavova i da li čujete šištanje kako biste otkrili curenje.
Ako se otkrije curenje, popravite ga kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

IZDUVAVANJE PROIZVODA

Uvek se postarajte da je proizvod potpuno suv pre pakovanja i odlaganja kako bi se sprečila pojava buđi, mirisa i promene boje.



1. Otvorite ventil za naduvavanje vazdušne komore.
2. Nežno pritisnite strane ventila i primenite ravnomeran pritisak na vazdušnu komoru da izbacite vazduh. Ako vazduh ne izlazi lako, dlanovima ga gurajte prema ventilima.
3. Sklopite labavo da biste izbegli oštre nabore. Očistite i čuvajte proizvod kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

OBAVEŠTENJE!

OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.

- Za čišćenje proizvoda nemojte koristiti abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ili tvrde četke. Time se mogu oštetiti površine.

ČIŠĆENJE

1. Koristite vlažnu krpu bez vlakana da obrišete sve vazdušne komore i ručke.
2. Ostavite proizvod na natkrivenom i hladnom mestu radi provetranja. Ostavite da se svi delovi potpuno osuše.

SKLADIŠTENJE

Svi delovi moraju biti potpuno suvi pre skladištenja.

- Sklopite proizvod nazad u originalnu ambalažu.
- Proizvod uvek čuvajte na suvom mestu.
- Zaštitite proizvod od direktne sunčeve svetlosti.
- Proizvod čuvajte na mestu na kom nije dostupan deci.

POPRAVKA PROIZVODA



- Ako se čuje šištanje, ali curenje nije vidljivo, nanesite sapunicu u blizini sumnjivog područja – mehurići će otkriti lokaciju curenja za popravku.
- Za curenje veće od 2,5 cm, preporučuje se upotreba lepka na bazi silikona ili gume nakon pažljivog čitanja svih bezbednosnih upozorenja.

1. Pronađite curenje na proizvodu dok je potpuno naduvan.
2. Označite područje voodopornom olovkom.
3. Izduvajte proizvod (pogledajte poglavlje „Izduvavanje proizvoda“).
4. Očistite područje curenja (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
5. Isecite zakrpu za popravku u željeni oblik i veličinu.
Uverite se da je zakrpa za popravku najmanje 2,5 cm veća od oštećenog područja.
6. Skinite podlogu sa zakrpe za popravku, stavite je na deo koji curi i čvrsto pritisnite 30 sekundi.
7. Sačekajte 30 minuta pre ponovnog naduvavanja.
8. Tehnički podaci

Model:	871125256864 / 871125256865 / 871125256866 / 871125256887
Broj artikla:	56864 / 56865 / 56866 / 56887
Dimenzija (naduvana)	oko Ø 90 cm
Težina:	oko 265 g
Materijal:	PVC